

Controverse entre le Festival du lait et un promoteur local

Jean-François GAGNON

Coaticook

Le président du Festival du lait de Coaticook, Marcel Jaton, accuse le promoteur Alain Denis d'avoir utilisé sans autorisation le nom de son événement afin d'organiser des spectacles qui se dérouleront au Centre récréatif Gérard-Couillard pendant le week-end du Festival.

«Je crois que M. Denis, de façon volontaire ou pas, a laissé croire à certains que notre festival était associé à ce qu'il mettait sur pied», maintient M. Jaton.

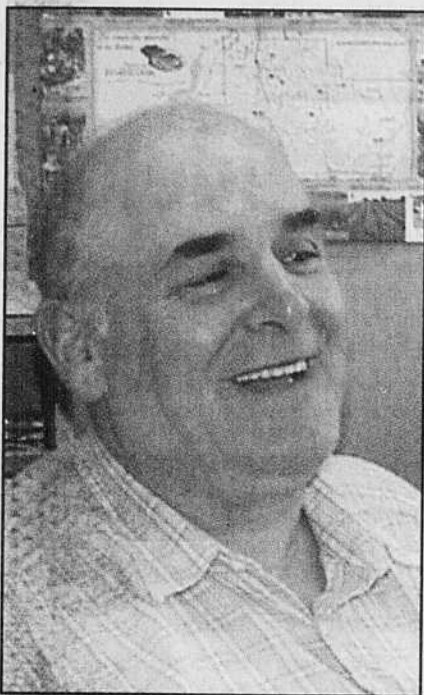


Photo La Tribune, Jean-François Gagnon
Le président du Festival du lait de Coaticook, Marcel Jaton, n'apprécie pas que le promoteur Alain Denis ait choisi la même fin de semaine que son organisation pour tenir deux soirées de spectacle au Centre récréatif Gérard-Couillard.

D'après ce dernier, le promoteur aurait en outre engagé ses artistes en utilisant le nom de son festival. «Et cela est une chose totalement inadmissible», prétend-il.

Mais le principal intéressé se défend bien d'avoir procédé comme l'insinue le président. «Je n'ai jamais, au grand jamais, fait cela. Vous savez, de toute manière, quand on essaie d'avoir des artistes pour un festival l'été, ils demandent le double au niveau du cachet. Au contraire, j'avais donc tout intérêt à ne pas mentionner le nom du Festival du lait au moment de mes sollicita-

tions», explique-t-il.

Un mauvais accueil

M. Denis déplore par ailleurs le fait que son initiative ait été mal accueillie par les organisateurs du festival. Plus tôt cette semaine, M. Jaton avait entre autres dit craindre une baisse d'achalandage aux activités de son événement à cause des deux soirées de spectacles du promoteur.

«J'aurais aimé que mon initiative soit mieux reçue par le comité organisateur. Je n'ai jamais voulu causer de préjudices au Festival, commente M. Denis. En organisant mes deux soirées de spectacles, je voulais uniquement créer des activités complémentaires à celles de ce happening.»

À preuve de cela, il souligne avoir choisi une soirée country pour le vendredi soir parce que, au même moment, Michel Pagliaro, un chanteur pop d'après son évaluation, montera sur l'une des scènes de l'événement annuel coaticookois.

«Moi, ma soirée pop, elle aura lieu le samedi soir, alors que le volet spectacles du Festival aura un caractère plus country», explique M. Denis.

En fait, le promoteur soutient qu'il aurait aimé travailler en partenariat avec l'événement qui aura lieu les 11, 12 et 13 août prochains à la ferme du Centre d'initiatives régional en agriculture de Coaticook.

«Cela n'aurait d'ailleurs pas été la première fois, car j'ai déjà mis sur pied des activités qui se sont déroulées durant le Festival du lait. À l'époque, ses organisateurs avaient été beaucoup plus réceptifs.»

André Langevin mal à l'aise

Pour sa part, le maire de Coaticook, André Langevin, confie être fort malheureux de la situation qui prévaut actuellement. Il faut rappeler que la Ville de Coaticook subventionne le Festival du lait et qu'elle se trouve, du même coup, propriétaire du Centre Couillard, aréna dont la gestion est cependant assurée par l'entreprise privée.

«Il est certain que notre gestionnaire, Bernard Lévesque, gère une entreprise privée ayant des droits et comme tout de faire des profits. Mais la situation actuelle me met tout de même mal à l'aise», dit M. Langevin.

Entre autres, le maire concède que son administration pourrait bien faire inclure une clause qui empêcherait qu'une telle situation se reproduise dans le futur.

Si cela devait en être le cas, le premier malheureux serait M. Denis, lui qui projette déjà de présenter un week-end d'activités semblable à celui qu'il a concocté pour la fin de semaine, lors l'édition 2001 du happening annuel.

Memphrémagog Conservation

Une année d'interventions sur plusieurs fronts

Gilles DALLAIRE

Magog

Trente-trois ans après sa création, Memphrémagog Conservation a toujours le feu sacré comme le démontre le bilan des interventions que cet organisme sans but lucratif voué à la préservation de la santé et de la beauté naturelle du lac Memphrémagog et de ses environs a faites au cours de la dernière année.

Des interventions qui ont porté sur plusieurs fronts ainsi que ses membres ont pu le constater lors de l'assemblée générale qui les a réunis à Georgeville il y a quelques jours.

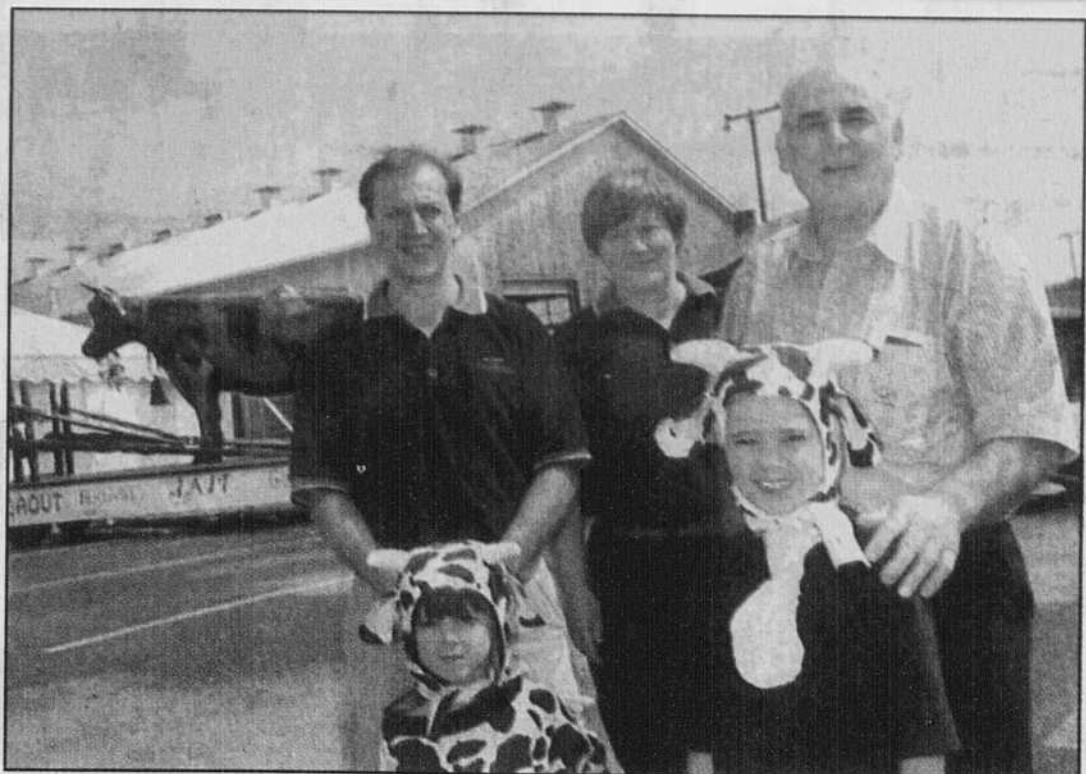
Memphrémagog Conservation a notamment présenté à la commission sur la gestion des eaux au Québec un mémoire réclamant l'élimination de la pollution causée par l'utilisation de pesticides, d'herbicides et d'engrais à des fins autres qu'agricoles et la mise en oeuvre d'une politique intégrée de collecte sélective, de recyclage et de compostage des déchets.

L'organisme a aussi exigé la mise en place, aux frais des propriétaires d'embarcation, de mesures de contrôle plus sévères pour éliminer tout risque d'infestation du lac par des moules zébrées ou d'autres espèces nuisibles apportées par des embarcations arrivant d'autres plans d'eau. Il a également réclamé l'élimination des moteurs à deux

temps qu'il tient responsables d'une grande partie de la pollution de l'eau et de l'air.

De plus, Memphrémagog Conservation s'est opposé à l'agrandissement du site d'enfouissement sanitaire des déchets exploité par Interan à Canton de Magog en raison des dangers que la proximité de ce site présente pour la qualité des eaux du lac. Il a reconnu qu'en ce qui a trait à la protection de l'environnement la performance de Canton de Magog est honorable: il faut voir dans cette prise de position non un désaveu de la position prise par le conseil municipal mais plutôt un message rappelant au gouvernement du Québec qu'une municipalité ne doit pas faire seule les frais d'une situation découlant de l'absence d'une réglementation adéquate et d'une politique de gestion intégrée des déchets et des matières recyclables.

Enfin, dans un mémoire présenté lors des audiences publiques relatives à la vocation future du secteur nord-ouest de Magog, l'organisme a exigé la protection intégrale du marais de la rivière aux Cerises. Il s'est aussi opposé à tout développement immobilier qui priverait partiellement ou complètement les Magogois, les visiteurs et les touristes de la possibilité d'admirer un paysage d'une beauté exceptionnelle et qui ne respecterait pas le caractère récréatif et touristique reconnu de ce secteur.



Coaticook fait place à son 23e Festival

Photo La Tribune, Jean-François Gagnon
La conférence de presse du Festival du lait de Coaticook s'est en partie déroulée à la Laiterie de Coaticook, dont on voit ici les deux copropriétaires, Jean et Johanne Provencher, en compagnie du président de l'événement annuel, Marcel Jaton. Devant eux, les jeunes Pamela et Cindy Jaton déguisées pour l'occasion.

Le lait prend la vedette

Coaticook (JFG)

Les organisateurs du Festival du lait de Coaticook sont présentement à mettre la dernière touche aux préparatifs du site qui accueillera leur événement dès demain. «Tous les partenaires de notre happening sont pleins d'enthousiasme», lance le président du Festival, Marcel Jaton.

Pour une première fois cette année, la programmation toute entière du Festival du lait se déroulera à la ferme du Centre d'initiatives régional en agriculture de Coaticook, située rue Morgan. Auparavant, seul le volet exposition d'animaux de l'événement y avait lieu.

«C'est donc un nouveau départ pour notre événement, dont ce sera cette année la 23e édition, commente le président du comité organisateur. Et je suis certain que notre nouvelle formule d'un seul site récoltera sa part de succès.»

M. Jaton pense que son événement saura attirer autant de monde que par le passé, soit entre 30 000 à 40 000 personnes. «Avec ça, on sera heureux», confie-t-il, tout en espérant probablement un coup de pouce de Dame Nature.

Les spectacles

L'un des faits marquants du happening annuel sera le spectacle de rocker québécois Michel Pagliaro, qui montera sur la scène de la salle IGA demain à 20h. Il devrait alors interpréter tous ses grands succès.

Le lendemain 19h30, toujours à la salle IGA, débutera une soirée country avec le groupe Styl. Puis, le même soir à 21h, au chapiteau Shurgain-Nutrite, s'amorcera le spectacle de reggae qué-

bécois de Kaliroots, qui présentera pas moins 11 personnes sur scène.

Enfin, dimanche, le groupe Baby Spice sera en représentation dès 17h, à l'intérieur du chapiteau Shurgain-Nutrite, où feront ensuite montre de leurs talents les membres du band féminin Infini T à partir de 19h.

Dimanche soir, dès 20h, aura lieu le show de clôture du Festival, auquel participeront la chanteuse Louise Corriveau et le groupe B4. Au programme: de la musique des années 80.



Sylviane Ferland

Responsable de la vente des billets pour les shows de l'événement coaticookois, Sylviane Ferland pense que chacune des représentations payantes pourraient se tenir à guichets fermés.

«Le volet spectacles de notre festival a été peu rentable, dans les dernières années. Mais les recettes s'annoncent meilleures grâce à lui cette année», indique la responsable.

Soulignons aussi que certains shows

gratuits sont inscrits au programme de l'événement de trois jours. Dans le cadre de ceux-ci, les gens auront en outre la chance de voir sur scène l'ours Patou, le chansonnier coaticookois Luc Paradis ainsi que Clogging Naylor.

L'exposition d'animaux

L'exposition d'animaux de la prochaine édition de l'événement présentera environ 220 bêtes, comparative-ment à 196 l'an dernier. «Une autre fois, notre expo sera un succès. La participation qu'elle récoltera lui permettra de se maintenir parmi les cinq ou six plus importantes au Québec.»

Déjà, l'encan d'animaux du Festival, qui s'est déroulé mardi, a attiré des personnes de multiples endroits en province. Un grand total de 55 vaches ont trouvé preneurs lors de celui-ci, à un prix moyen de 3100 \$.

«Notre encan d'élite fut une réussite, soutient Marcel Jaton. Le prix moyen des vaches qui y ont été vendues a grimpé de quelque 1000 \$, en comparaison de celui de 1999.»

Les autres activités

Par ailleurs, il ne faudrait passer sous silence le traditionnel défilé du Festival du lait. Ses chars allégoriques se mettront en branle samedi à 12h, à l'école secondaire La Frontalière, et silloneront ensuite les rues de Coaticook.

Mentionnons aussi que les manèges de la compagnie Beauce Carnaval seront de nouveau au rendez-vous à Coaticook pour la prochaine édition du happening annuel.

Durant la fête du lait, des compétitions de tirs de tracteurs et de 4 X 4 seront finalement présentées. La présentation de ce type de concours se veut en quelque sorte une tradition pour le rendez-vous coaticookois.

Un «problème technique» chez Champagne Ford Automobile

Sherbrooke (MR)

Un problème technique serait à l'origine de la fermeture de Champagne Automobile, de Windsor, selon la direction de cette entreprise.

Dans un court communiqué signé La direction, mais ne portant pas le nom du propriétaire, Georges Champagne, l'entreprise, qui existait à Windsor depuis 1956, s'explique.

«La décision d'interrompre définitivement ses opérations (celles de Champagne Automobile) origine d'un problème technique qui avait empêché l'entreprise de compléter à 100 pour cent et par le fait même de financer convenablement des travaux de rénovation et des investissements au département de Service des dernières années.»

La direction explique que les employés ont été prévenus de la fermeture dans la journée du 4 août.

Elle remercie sa clientèle, de même que l'équipe de ses employés qui, dit-elle «ont toujours fait le maximum pour donner satisfaction aux clients Ford».

La direction recommande à ses clients de se présenter avec confiance chez les autres concessionnaires Ford de la région pour toutes réparations sous garantie.



Ressentez-vous de l'inconfort à l'estomac après avoir mangé?

Dr. Bertrand Veilleux D.C.

Comme on l'a vu lors de la première partie de cet article, l'hernie d'estomac imite de près certaines maladies telles : l'ulcère d'estomac, l'angine de poitrine et les problèmes du foie.

Plusieurs souffrent du hoquet après avoir mangé. Selon Wolf, il existe une augmentation d'hernies hiatales de 32% à l'âge de 50 ans jusqu'à 89% à l'âge de 90 ans.

Peut-être après consultation on vous a conseillé d'élever la tête de votre lit pour empêcher la régurgitation de l'acide gastrique dans l'oesophage et la gorge, on vous a peut-être dit de ne pas manger de gros repas, ou de ne pas vous penchez vers l'avant. On vous a peut-être conseillé de contrôler l'acide avec des anti-acides. A cause des maigres résultats des opérations pour l'hernie hiatale, on exerce de moins en moins d'interventions pour ce problème.

Souffrez-vous d'une sensation de brûlure sous le sternum (c'est-à-dire au niveau de l'estomac)?

C'est le symptôme classique. Si vous pesez profondément en remontant vers la gorge à ce niveau, parfois vous sentirez une douleur insupportable. C'est un autre moyen de détecter l'hernie.

CONSULTATION ET ÉVALUATION GRATUITES
564-1011

25379



À ne pas manquer ce samedi

CROTEAU

cahier spécial
La Tribune
PUBLIREPORTAGE

Un vent de renouveau



National

Joe Clark minimise les déboires de son parti

Jules RICHER

Ottawa (PC)

Le chef conservateur Joe Clark a tenté tant bien que mal, hier, de minimiser l'importance de la saignée majeure en faveur de l'Alliance canadienne qui est survenue chez les responsables québécois de son parti.

«On ne devrait pas accorder d'importance à cette petite expédition de pêche au Québec», a-t-il affirmé, à Kentville, en Nouvelle-Écosse, où il fait campagne en vue de se faire élire à la Chambre des communes à la faveur d'une élection partielle.

«Bien sûr, ils (l'Alliance) ont l'argent, a-t-il ajouté; bien sûr, ils ont le vent dans les voiles; bien sûr, ils nous devancent pour l'instant dans les sondages. Cela va changer parce que nous sommes deux partis différents.»

Trois membres de l'exécutif conservateur au Québec, dont le président Philippe Ardillez, ont annoncé mardi qu'ils joignent l'Alliance canadienne. Ils ont affirmé avoir l'appui de 25 présidents et organisateurs de circonscription de la province.

Pour sa part, le chef de l'Alliance, Stockwell Day, qui a été officiellement choisi hier soir candidat de l'Alliance canadienne en vue de l'élection complémentaire qui se déroulera le 11 septembre dans la circonscription d'Okanagan-Coquihalla, en Colombie-Britannique, s'est réjoui de «l'arrivée massive» des conservateurs québécois dans les rangs de son parti. «Vous avez compris notre message et notre volonté de créer une véritable alliance conservatrice», a-t-il dit, dans un communiqué, en s'adressant à ses nouveaux membres.

«L'Alliance canadienne, a-t-il poursuivi, est prête à remplacer le Parti libéral, usé et déconnecté de la réalité, par un gouvernement qui donnera du respect, de l'espoir et des possibilités à tous les Canadiens.»

Selon lui, sa formation porte bien son nom puisqu'une véritable alliance politique est en train de se bâtir au Canada, composée de «Québécois et de Canadiens de tous les horizons politiques».

Une autre tuile

Pour les conservateurs du Québec, les défections représentent une nouvel-



le tuile. En effet, le parti vit un second épisode difficile cette année. En avril dernier, le député André Harvey annonçait qu'il siégerait désormais comme indépendant aux Communes.

Son élection au Saguenay-Lac Saint-Jean dans un fief souverainiste en 1997 avait représenté tout un exploit pour le parti. M. Harvey avait indiqué qu'il pourrait éventuellement rejoindre un autre parti. Il n'a pas encore pris de décision à ce sujet.

Le président démissionnaire de l'Alliance canadienne, Philippe Ardillez, soutient que l'Alliance canadienne est la seule voie s'offrant actuellement aux membres de son parti qui veulent que la droite triomphe au Canada. «En tant que conservateurs, nous ne pouvions ignorer la main tendue de M. Day, lui-même un conservateur issu de la famille conservatrice albertaine», a-t-il affirmé dans un communiqué.

En entrevue, il a précisé que les problèmes du leadership de Joe Clark avaient également pesé dans la balance.

Photo PC
Le chef du Parti conservateur, Joe Clark, a tenté de minimiser, hier, la défection de plusieurs organisateurs québécois au profit de l'Alliance canadienne.

«M. Clark n'arrive plus à motiver les troupes. Le Parti conservateur aura beaucoup de difficulté à présenter des dizaines de candidats valables lors des prochaines élections au Québec», a-t-il dit.

Un autre des démissionnaires, François Hooper, qui était trésorier de l'exécutif, a souligné qu'une nouvelle «structure» sera créée pour encourager les conservateurs québécois à devenir membres de l'Alliance. «L'objectif est de bâtir une organisation solide et de se préparer pour les prochaines élections fédérales afin de présenter 75 candidats (au Québec)», a-t-il expliqué.

Le dernier démissionnaire est Daniel Goulet, directeur des orientations politiques de l'exécutif.

Le sondage le plus récent sur les intentions de vote des Québécois, réalisé par Angus Reid à la fin juillet, révèle que l'Alliance obtient 8 pour cent de l'appui dans la province. Il s'agit d'un bond important puisque les sondages précédents donnaient environ 3 pour cent d'appui au parti.

Quant à eux, les conservateurs ont chuté à 4 pour cent. Ils avaient obtenu leur meilleur résultat en juin 1997 avec 22 pour cent des intentions de vote.

Les conservateurs estriens demeurent fidèles

Gilles FISETTE

Sherbrooke

Inactive et affaiblie depuis que plusieurs de ses membres ont suivi Jean Charest sur la scène québécoise, l'organisation régionale du Parti conservateur n'en demeure pas moins fidèle. Elle ne fera pas défection au profit de l'Alliance de Stockwell Day.

C'est du moins ce qu'on peut croire de la réaction de certains Conservateurs de la région à l'annonce, hier, d'une importante saignée du Parti Conservateur québécois.

Hier, on annonçait que la moitié de l'exécutif conservateur du Québec et 25 associations de comté ont abandonné Joe Clark pour Stockwell Day. D'autres devaient emboîter le pas au cours des prochaines heures, a-t-on avancé.

Dans le comté de Sherbrooke, la présidence de l'association est occupée par l'ex-candidat lors des dernières élections, Robert Archambault. Joint à son bureau de Montréal, il déclare ne pas être trop inquiet à ce sujet.

«Nous avons une loyauté en Estrie... C'est vrai que nous sommes peu actifs mais la mobilisation se fera dès qu'on saura quand débutera la prochaine campagne électorale», a dit M. Archambault.

«J'ai lu toute cette histoire de défection avec une certaine surprise, comme tout le monde... Nous vivons à l'ère du cyberespace. Les gens sont instantanés. Les gens veulent que ça bouge. Ils se laissent prendre au discours de l'Alliance mais il faut se souvenir que ces gens-là sont des ex-Conservateurs qui trouvaient le PC trop sage, trop de centre-droit pour eux... Pour l'instant, les

défections ne m'inquiètent pas. Je serai inquiet si, lorsque la campagne sera lancée, il n'y a personne pour travailler avec nous...»

Pour des raisons professionnelles, M. Archambault a quitté Magog pour Montréal. Pour cela, il ne sait pas s'il sera à nouveau candidat dans Sherbrooke. Cela, dit-il, devra être déterminé avant le début de la campagne.

Dans Richmond-Arthabaska, le député André Bachand n'a pas voulu commenter la nouvelle.

Son collègue de Compton-Stanstead, David Price a été plus loquace. Il a expliqué que les défections concernaient surtout des organisations de comté de la région montréalaise où la tradition conservatrice n'est pas la même qu'en Estrie ou que dans d'autres régions du Canada.

Il ajoute que l'Alliance a un sens du

spectacle qui peut séduire certaines personnes et ce sens du spectacle s'est illustré fortement par cette annonce planifiée des défections.

Selon M. Price, au-delà du spectacle, il y a un discours dont les gens doivent prendre conscience. Il a ajouté que «les Québécois n'ont jamais voté à l'extrême droite» en expliquant que le PC et le Parti libéral du Canada sont des voisins de centre-droit dans le spectre des couleurs politiques tandis que l'Alliance se situe beaucoup plus loin à droite, très loin à droite.

Un appel a été logé au bureau de Jean Charest, ex-chef des Conservateurs comme on s'en souviendra. Par l'entremise de son attachée de presse, M. Charest a répondu ne vouloir faire aucun commentaire tant pour tout ce qui concerne le Parti Conservateur que l'Alliance canadienne.

Le corps retrouvé à Sorel serait bien celui du jeune Livernoche

Montréal (PC)

Le corps retrouvé à moitié enterré dans une carrière de Sorel, hier après-midi, à moins d'un kilomètre de l'endroit où est disparu Alexandre Livernoche vendredi soir, est vraisemblablement celui du jeune garçon.

C'est ce qu'a indiqué hier soir le relationniste de la Sûreté du Québec, Pierre Robichaud, bien qu'il était encore trop tôt pour l'identifier formellement.

«Nous avons fini de déterrer le corps et les vêtements correspondant exactement à ceux que portait Alexandre Livernoche lorsqu'il a disparu», a-t-il dit.

L'adolescent de 13 ans a été vu pour la dernière fois, vendredi à 17 h 30, à un arrêt d'autobus. L'adolescent revenait d'une cueillette de concombres, un boulot qu'il faisait pour la première fois cet été.

La macabre découverte a été faite vers 16 h par deux employés de la firme Davis Construction qui déchargeaient de la terre tout au fond d'une carrière qui longe l'autoroute 30. Ils ont immédiatement contacté les policiers en apercevant les jambes à moitié déterrées.

14 jours de prison pour un exhibitionniste

Valleyfield (PC)

Guy «Hélicoptère» Châtelain, 40 ans, l'homme qui a permis qu'on assiste aux prestations les plus torrides jamais présentées dans un palais de justice, a éclopé de 14 jours de prison, hier, pour avoir exhibé ses avantages à sa voisine pendant des mois. Il devra aussi faire un don de 1000 \$ au Centre des victimes d'actes criminels.

De son salon, l'homme présentait des spectacles très érotiques à sa voisine d'en face... Il mangeait nu, à la fenêtre, effectuait des danses lascives, se masturbait parfois longuement car l'homme a de la santé... Et il faisait également preuve de prouesses étonnantes avec son engin, à tel point que le surnom de Hélicoptère lui a instantanément été accolé, au palais de jus-

tice quand il s'y est présenté pour son procès, le 19 juin dernier.

Hier, son nouvel avocat, Me Alain Brassard, affirmait que son client en avait assez de toute cette histoire. Les médias, disait l'avocat, lui ont infligé une sentence bien suffisante.

C'est donc pourquoi, en accord avec l'avocate de la Couronne, Me Patricia Compagnone, le juriste avançait qu'une sentence de 14 jours de prison, à purger de façon discontinue, serait suffisante.

D'autant plus, mentionnait Me Brassard, que Châtelain est suivi par une psychologue depuis la fin février et qu'il est motivé à poursuivre cette démarche.

Hors cours, Me Brassard a signalé que la voisine est toujours en possession de la vidéo et qu'elle permet à ses connaissances d'assister à son long métrage personnel.

Plus de médecins qu'il y a cinq ans?

Lia LEVESQUE

Montréal (PC)

Contrairement à une certaine croyance populaire, le Canada et le Québec abritaient plus de médecins en 1999 qu'en 1995.

Et par tranche de 100 000 habitants, le nombre de médecins est resté stable au Canada, durant cette période, alors qu'il a même légèrement augmenté au Québec.

Ce sont des données qui ressortent de la volumineuse étude statistique réalisée par l'Institut canadien d'information sur la santé. L'institut est un organisme sans but lucratif créé en 1994 par les ministères de la Santé du Canada.

Plus précisément, il y avait en 1999 56 990 médecins au Canada, comparativement à 55 006 en 1995.

Au Québec, le nombre de médecins est passé de 15 159 à 15 594 durant la même période.

Le Québec se trouve même dans une meilleure position que le Canada pour ce qui est du nombre de médecins par tranche de 100 000 habitants.

Le Canada avait un ratio de 186 médecins par tranche de 100 000 habitants, tant en 1995 qu'en 1999, alors que le Québec affichait un ratio de 209 médecins en 1995 et même 212 médecins par 100 000 habitants en 1999.

Selon l'institut, la principale raison qui explique l'augmentation du nombre de médecins est l'augmentation du nombre de spécialistes.

Les médecins canadiens, cependant, vieillissent. Leur âge moyen est passé de 46,3 ans en 1995 à 47,2 ans en 1999. L'institut constate une «augmentation soutenue» du nombre de médecins âgés entre 50 et 59 ans, jumelée à une «baisse légère mais continue» du nombre de jeunes médecins.

La profession continue de se féminiser.

Le nombre de femmes médecins est passé de 15 672 en 1995 à 16 296 en 1999 au Canada.

Le ratio homme-femme de la profession est ainsi passé de 74-26 en 1995 à 71-29 en 1999.

Médecins au Canada

Médecins par 100 000 habitants par province/territoire

	1995	1996	1997	1998	1999	Var. % 95-99
Terre-Neuve	167	166	169	170	171	2,4
Ile-du-Prince-Édouard	130	125	121	127	130	0,0
Nouvelle-Écosse	186	187	189	195	199	7,0
Nouveau-Brunswick	147	149	149	153	154	4,8
Québec	209	209	209	211	212	1,4
Ontario	185	181	179	179	179	(3,2)
Manitoba	175	174	177	177	179	2,3
Saskatchewan	150	145	144	149	153	2,0
Alberta	163	159	157	162	167	2,5
Colombie-Britannique	191	191	191	193	194	1,6
Yukon	140	146	157	149	138	(1,4)
Territoires du Nord-Ouest	94	90	98	91	92	(2,1)
Canada	186	184	183	185	186	0,0

Source: Institut canadien d'information sur la santé

Michèle Lecavalier -- (PC)

Départs et arrivées

«Au milieu des années 1990, le Canada a connu ses plus hauts niveaux de migration des médecins», constate aussi l'institut. Toutefois, si plusieurs ont quitté le pays ou leur province pour oeuvrer dans une autre province, d'autres sont aussi revenus au Canada.

Ainsi, 674 médecins avaient quitté le Canada en 1995. Le sommet fut atteint en 1996, avec 731 départs de médecins. Le nombre est ensuite redescendu à 585 en 1999.

Pendant ce temps, des médecins revenaient au Canada.

Le nombre de médecins revenant y pratiquer a même augmenté de 34 pour cent entre 1995 et 1999. Ainsi, 256 médecins sont revenus au pays en 1995 et 343 en 1999 (ces données excluent les résidents).

La migration se manifeste aussi entre les provinces.

Le nombre de médecins ayant déménagé d'une province à l'autre est passé de 917 en 1995 à 1097 en 1999.

EN BREF

Le GTS Katie attendu à Bécancour

Montréal (PC) — Le cargo GTS Katie, qui achemine du matériel appartenant à l'armée canadienne, a dû manœuvrer en fonction des marées et des courants du fleuve Saint-Laurent, hier.

Guidé par deux remorqueurs, le Katie doit atteindre Bécancour ce matin. Une partie de sa cargaison, d'une valeur de 223 millions \$, dont des explosifs, doit y être déchargée.

Le navire américain est sous le contrôle de la marine canadienne qui l'a arraisonné le 3 août dernier, au large de Terre-Neuve, dans le cadre d'un conflit entre le propriétaire américain du cargo et son affréteur au sujet du paiement d'une somme due.

A la demande du propriétaire américain du cargo, Third Ocean Marine Navigation, qui soutient que l'affréteur, Andromeda Navigation, lui doit une somme de 190 000 \$, le cargo de 36 000 tonnes a tourné en rond pendant deux semaines dans les eaux internationales, au large des côtes de Terre-Neuve.

L'UPA insatisfaite de Québec dans le dossier du lait

Montréal (PC) — Le président de l'Union des producteurs agricoles (UPA), M. Laurent Pellerin, estime qu'une décision de la Régie des marchés agricole et alimentaire du Québec (RMAQ) instaure «un double système à l'avantage des coopératives» dans le secteur du lait d'exportation.

En instaurant deux «filiales» distinctes pour le lait destiné à l'exportation, l'une à l'usage exclusif des coopératives, l'autre pour le reste de l'industrie, «la RAMQ a ouvert une brèche toute grande dans la mise en marché collective, non seulement dans le lait mais dans d'autres secteurs sous gestion de l'offre», analyse M. Pellerin, dans un communiqué transmis hier.

L'UPA et la Fédération des producteurs de lait du Québec (FPLQ) auraient plutôt souhaité un canal unique de mise en marché du lait destiné à l'exportation. Les deux organismes y verraient une meilleure façon de préserver l'intégrité de la planification conjointe et de la mise en marché efficace et ordonnée du lait québécois.

Alerte au virus à la frontière

Montréal (PC) — À cause de l'arrivée imminente du virus du Nil occidental, le ministère de la Santé du Québec recommande aux personnes âgées qui habitent près de la frontière de l'État de New York d'éviter de sortir à l'aube et en début de soirée, moments de prédilection des moustiques.

«Près de la frontière de l'État de New York, les personnes les plus vulnérables au virus, les personnes âgées, devraient prendre plus de précautions», a dit hier, en conférence téléphonique, Mme Monique Douville-Fradet, épidémiologiste à la Direction de la santé publique.

Les Québécois qui se rendent dans les États de New York, du Massachusetts, du Connecticut et du New Jersey doivent aussi prendre des précautions, selon le Dr Fradet, qui dirige l'équipe du ministère de la Santé chargée de la surveillance du virus du Nil occidental.

Des milliers de poissons morts dans la rivière Missisquoi

Canton de Sutton (PC) — Les riverains de la Missisquoi, dans le Canton de Sutton, sont épouvantés. La rivière dans laquelle ils se baignent et pêchent habituellement charrie depuis mardi des milliers de poissons morts.

«C'est une catastrophe!», s'exclame un riverain dépité devant le flot de truites, carpes, achigans à petite bouche et petits poissons morts qui passent sous le pont de la rue Bridge à Glen Sutton, au cœur de la vallée de la Missisquoi. Ça passe depuis hier: c'est effrayant!

Les eaux calmes de la rivière Missisquoi auraient été contaminées par un important déversement de produits chimiques provenant de l'incendie d'une meunerie samedi soir à North Troy, situé dans le Vermont à quelques kilomètres de Glen Sutton.

Economie

Quebecor offre 4,9Mds pour Vidéotron

Mario SIMARD

Montréal (PC)

Quebecor et la Caisse de dépôt et placement du Québec, par le biais de sa filiale Capital Communications CDPQ, reviennent à la

charge dans leur tentative d'acquiescer le groupe Vidéotron, avec le dépôt d'une nouvelle offre d'une valeur de 4,9 milliards \$, entièrement au comptant.

Quebecor et Capital Communications CDPQ ont annoncé en conférence de presse, hier, qu'elles offraient 45 \$ pour chaque action de Vidéotron, ce qui représente une prime de 35,5 pour cent par rapport au cours de clôture à la Bourse de Toronto, mardi. Par comparaison, la précédente offre de Quebecor et de CDPQ, présentée à la fin du mois de mars de façon informelle, était de 28,51 \$ au comptant et le reste sous forme d'actions d'une nouvelle société regroupant les actifs de Quebecor reliés aux médias.

La famille Chagnon, actionnaire de contrôle du groupe Vidéotron avec quelque 72 pour cent des droits de vote, s'est déjà engagée envers le câblodistributeur Rogers Communications, qui lui a fait une offre entièrement en actions. Si elle résiliait cette entente, la famille Chagnon devrait verser une compensation de 240 millions \$ à Rogers.

Cette nouvelle offre de Quebecor, formelle celle-là, et dont le financement est entièrement assuré grâce à la participation de la Banque Royale, vise à faire pression sur la famille Chagnon et le conseil d'administration de Vidéotron pour qu'ils acceptent de considérer l'offre concurrente à celle de Rogers. Jusqu'ici, la famille Chagnon s'était toujours refusée à dire qu'il y avait une offre concurrente de la part de Quebecor, parlant plutôt de «proposition alternative».

«C'est une offre très attrayante, entièrement au comptant, que le conseil d'administration (de Vidéotron) ne pourra ignorer, a déclaré le président et

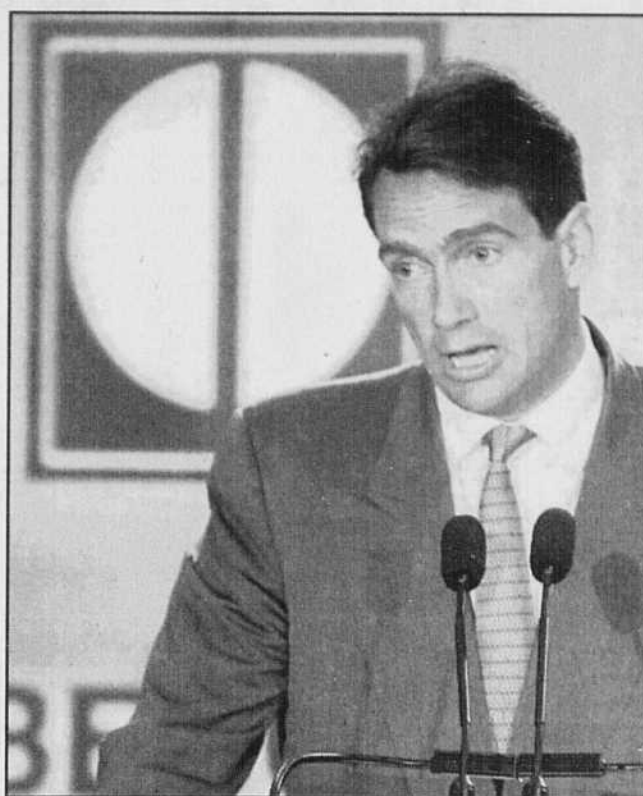


Photo PC

Le président et chef de la direction de Quebecor Pierre-Karl Péladeau a annoncé hier que son groupe et Capital Communications revenaient à la charge en offrant 45 \$ au comptant pour chaque action de Vidéotron.

chef de la direction de Quebecor, Pierre Karl Péladeau. Le conseil a la responsabilité de considérer cette offre. A mon avis, 45 \$ par action au comptant est beaucoup plus intéressant que 36 \$ en actions (de Rogers).»

M. Péladeau a dit avoir contacté, hier matin, Claude Chagnon, président et chef de la direction de Vidéotron, pour l'aviser du dépôt de la nouvelle offre. «Il m'a écouté et n'a rien dit», a raconté M. Péladeau.

Joint en fin d'après-midi, hier, un porte-parole de Vidéotron, Marc Snyder, a dit que la direction du câblodistrib-

buteur ne réagirait pas avant d'avoir reçu le document légal décrivant l'offre. Quebecor et Capital Communications CDPQ se sont engagées à faire parvenir ce document aux actionnaires d'ici trois semaines. Les actionnaires disposeront ensuite d'une période d'au moins 120 jours pour accepter l'offre.

D'ici là, la Cour supérieure du Québec aura entendu, en septembre, la requête de la Caisse de dépôt et placement du Québec qui prétend avoir le droit d'empêcher la vente de Vidéotron à Rogers, en vertu d'une convention d'actionnaires conclue en 1985 avec la famille Chagnon.

La Caisse fournit la plus grosse part

La nouvelle offre d'achat prévoit un investissement au comptant de 1,035 milliard \$ de la part de Quebecor dans une nouvelle division baptisée Quebecor Media, dans laquelle le groupe transférera ses intérêts dans la chaîne de journaux Sun Media, dans la division informatique Nuron, dans les portails Internet Canoe (en anglais) et Canoe (en français), tous les actifs reliés à l'édition de livres, de magazines et de journaux alternatifs, ainsi que son placement dans Groupe Archambault.

Cette transaction obligera Quebecor à contracter des emprunts totalisant 4,1 milliards \$ auprès de la Banque Royale, ce qui pourrait l'inciter, selon M. Péladeau, à se départir ensuite de certains actifs pour réduire son endettement, ou encore à conclure des partenariats.

Capital Communications CDPQ investit pour sa part un montant deux fois plus considérable que celui de Quebecor, soit 2,2 milliards \$. En tenant compte de sa participation actuelle dans Vidéotron, l'investissement total de la filiale de la Caisse de dépôt et placement atteindra 2,7 milliards \$, ce qui lui accordera 45,3 pour cent des actions de la nouvelle Quebecor Media.

Malgré tout, le président de Capital Communications CDPQ, Pierre Bélanger, a insisté pour dire que c'est Quebecor qui offre d'acheter Vidéotron.

«C'est Quebecor qui mettra de ses actifs dans cette entreprise et qui en sera l'opérateur, a déclaré M. Bélanger. Nous agissons ainsi, entre autres raisons, pour permettre de dénouer l'impasse (entre Quebecor, la famille Chagnon et Rogers).»

Les rumeurs d'une nouvelle offre de Quebecor ont eu l'effet de doper les actions de Vidéotron à la Bourse, hier matin. Le titre a finalement terminé en hausse de 6,80 \$.

Offres d'achat de Vidéotron

Offre de Quebecor et Capital Communications

Quebecor et Capital Communications offrent: 45,00 \$ pour chaque action de Vidéotron, entièrement au comptant

Valeur de la transaction: environ 4,9 milliards \$

Le Groupe TVA est compris dans la transaction

Offre de Rogers Communications

Rogers Communications offrira: 0,925 action non votante de Rogers pour chaque action de Vidéotron

Le Groupe TVA est exclus de la transaction

Le Groupe Vidéotron Itée

Siège social: Montréal

Chiffre d'affaires: 900 millions \$

Effectif: 5700 employés

-- (PC)

La construction domiciliaire a chuté en juillet

Sherbrooke (GF)

La construction domiciliaire va à contre-courant de la tendance québécoise. Elle était en hausse quand la construction baissait dans l'ensemble du Québec. En juillet, quand la construction dans les centres urbains s'est mise à grimper, elle a chuté dans la région de Sherbrooke.

C'est cette situation paradoxale qu'a fait ressortir la Société canadienne d'hypothèques et de logement (SCHL) en publiant, hier, ses données pour le mois de juillet.

Au cours du mois dernier, la construction domiciliaire a effectivement chuté de 32 pour cent comparativement aux mises en chantier de juillet 1999.

Selon Jean Laferrière, analyste

principal de marché, on a recensé les mises en chantier de 56 maisons ou unités de logement au cours du mois de juillet 2000, comparativement à 82 maisons ou unités de logement, un an plus tôt.

Ces 56 nouveaux logements sont en fait 36 maisons unifamiliales et 20 logements.

Depuis le début de l'année, la baisse de la construction résidentielle est de

l'ordre de 38,04 pour cent si on compare les chiffres avec ceux de janvier à juillet 1999.

Cette année, entre janvier et juillet, la région sherbrookoise a été témoin de la mise en chantier de 298 unités de logement, soit 174 maisons individuelles et 124 logements regroupés dans des édifices multifamiliaux. L'an dernier, au cours de cette période de sept mois, on avait recensé les mises en chantier de 481 unités de logement.

Pour l'ensemble du Québec, pour le mois de juillet 2000, la SCHL rapporte une hausse qui fait suite à trois mois de baisses consécutives.

Selon l'enquête mensuelle, quelque 21 400 unités de logement, en données désaisonnalisées et annualisées, ont été mises en chantier au Québec, en hausse de 30 pour cent par rapport à juin 2000.

En chiffres réels, 1631 nouveaux logements ont été mis au chantier au Québec, soit une augmentation de 7 pour cent comparativement à juillet 1999.

«Le contexte économique actuel demeure favorable à l'habitation, notamment en raison de la bonne tenue du marché de l'emploi ces dernières années. La relative stabilité des taux hypothécaires ainsi qu'un certain plafon-

nement du marché de la revente laissent entrevoir un ralentissement de la croissance des mises en chantier de maisons», a noté M. Laferrière.

En ce qui concerne les différentes régions métropolitaines, trois d'entre elles ont vu leur nombre de mises en chantier s'accroître. Il s'agit de Montréal (21 pour cent), Hull (12 pour cent) et Chicoutimi (9 pour cent). À l'opposé, des baisses ont été accusées, outre à Sherbrooke, à Trois-Rivières (-58 pour cent) et à Québec (-12 pour cent).

Pour joindre les deux bouts

Me Karine Jobin
Service budgétaire populaire Estrie

Me faire saisir, moi !

Dans la chronique de la semaine dernière, Madame Gagné apprenait que la loi lui permettait de soustraire certains biens lors d'une saisie. Rappelons que pour qu'il y ait saisie, le créancier (sauf les instances gouvernementales) doit obtenir un jugement de la cour. Nous allons voir quels sont les biens insaisissables, ainsi que les différents types de saisie existants.

La saisie salariale

Un créancier peut saisir votre salaire. Il est à noter que le salaire ne comprend pas tous les revenus touchés dans un mois. L'assurance-salaire, les allocations familiales, les prestations fiscales pour enfants, les pensions alimentaires ainsi que les prestations gouvernementales (assurance-emploi, sécurité du revenu, etc.) ne sont pas considérés comme du salaire et sont par le fait même insaisissables. Lorsque l'argent gagné est considéré comme étant du salaire, l'employeur doit retenir près du tiers de la somme brute.

Lorsqu'il s'agit de rembourser un créancier alimentaire (par exemple une dette pour pension alimentaire), c'est près de la moitié du salaire brut que l'employeur prélèvera. Cet argent servira à rembourser le créancier qui a entrepris la poursuite.

L'huissier s'entend avec votre employeur pour que celui-ci expédie régulièrement la partie saisissable de votre salaire au centre de distribution du Palais de Justice. L'employeur devient responsable de la perception de cette somme. Il va sans dire que votre patron ne peut vous congédier pour une saisie de salaire. La saisie demeure valide jusqu'à ce que vous ayez remboursé entièrement la dette déclarée dans le jugement. Le fait que vous ayez une saisie de salaire n'empêche pas le créancier d'effectuer aussi une saisie de type mobilière ou immobilière.

La saisie mobilière

La loi protège de la saisie 6000\$ (valeur marchande) de meubles nécessaires à la vie. Qu'est-ce que l'on en-

tend par biens meubles ? Il s'agit de tout ce qui peut se déplacer ou qui peut être transporté par l'homme, sauf les animaux. Cela inclut entre autres l'argent, un REER, le cinéma maison, le bateau et l'ordinateur. De plus, si vous recevez des prestations d'assurance-emploi qui sont insaisissables et que vous les déposez dans votre compte bancaire, l'argent du compte est, lui, saisissable ! Aussi, l'automobile peut être saisie lorsqu'elle n'est pas indispensable à votre travail. Ainsi, un voyageur de commerce ou un chauffeur de taxi pourraient garder leur véhicule. Pour toutes les autres situations, le juge tranchera cas par cas. Mais rares sont ceux qui peuvent le conserver. Habituellement, vous gardez vos appareils électroménagers et votre mobilier.

Certains biens sont de par leur nature insaisissables : les vêtements ordinaires et la literie, les denrées comestibles, les papiers, portraits de famille, objets religieux et décorations (tant qu'il ne s'agit pas d'œuvre d'art !), livres, instruments et autres objets nécessaires à l'exercice de votre profession.

Si le produit de la vente de ces biens saisis ne couvre pas la totalité de vos dettes, vous demeurez responsable du solde, c'est-à-dire que vous devez toujours de l'argent à vos créanciers.

Le déroulement de la saisie mobilière

Quand l'huissier se présente chez vous pour la première fois, il doit vous demander de payer. C'est seulement après votre refus qu'il procédera à la lecture de vos droits. Par cette lecture, vous apprendrez quels sont les objets que vous pouvez soustraire à la saisie. Ensuite, l'huissier dresse une liste des biens saisissables se trouvant chez vous et vous en confie la garde jusqu'à ce qu'ils soient vendus. Pendant ce laps de temps vous ne pouvez vendre les biens saisis et encore moins les donner. Par la suite, l'huissier vous remet un procès-verbal de la saisie et vous informe de la date à laquelle vos biens seront vendus.

La saisie immobilière

La saisie immobilière est pratiquée lors de gros endettement. En effet, la loi prévoit que la saisie immobilière n'aura lieu que si vous devez plus de 10 000\$ à un seul créancier. En d'autres mots, si vous devez 12 000\$ au total, à huit créanciers différents, votre maison ne pourra être saisie. Cette protection ne concerne cependant que l'immobilier vous servant de résidence principale. Quelques créanciers n'ont pas à se soucier de la règle du 10 000\$: il s'agit du créancier hypothécaire, du créancier alimentaire et de la municipalité lorsque vous n'avez pas payé vos taxes municipales depuis plus de deux ans.

L'opposition à la saisie

Il est possible soit pour le saisi ou pour un tiers de s'opposer à une saisie. Le saisi ou un tiers peut s'opposer s'il croit que la saisie a été faite de façon irrégulière ou si des biens non saisissables ont été pris. Par exemple, Madame Gagné a une voiture de location. Quand l'huissier s'est présenté, il a saisi la voiture. Madame Gagné ne peut pas s'opposer à la saisie de la voiture puisqu'elle n'en est pas la propriétaire. C'est à la compagnie de location (le tiers) que revient ce droit. Cependant, Madame Gagné a l'obligation d'appeler sa compagnie de location le plus tôt possible afin que la compagnie ne subisse pas de préjudice. Ainsi, Madame Gagné évite un recours à son encontre en dommages-intérêts de la part de la compagnie de location.

La vente des biens

Dix jours après un avis publié dans le journal, la vente de vos biens a lieu. Vous avez jusqu'au début de la vente pour payer votre dette et ainsi annuler la saisie. L'huissier met fin à la vente lorsque le produit couvre la dette. Si à la fin de la vente, le produit ne couvre pas le montant dû, vous pourrez subir d'autres saisies (salariales, mobilières et immobilières) pendant les 10 prochaines années ou jusqu'à ce que la dette soit totalement remboursée.

Me Karine Jobin
Service budgétaire pop. de l'Estrie

CORRECTION

FUTURESHOP

AVIS À NOTRE CLIENTÈLE

Le lecteur de mini-disques Sony annoncé à 299,99 \$ en page 11 de notre circulaire du 2 au 8 août n'inclut pas la télécommande, l'adaptateur CA ni les batteries rechargeables tel qu'indiqué. Veuillez nous excuser pour tout inconvenient que cela aurait pu causer à notre clientèle.

Merci de votre compréhension.

Département de publicité.

27296

Transports Québec

VOTRE SÉCURITÉ NOUS TIENT À CŒUR...

Au cours de la saison estivale, le ministère des Transports est responsable de plusieurs chantiers routiers. Tout ceci entraîne certains désagréments. Le MTQ fait tout en son pouvoir pour assurer, en tout temps, la sécurité des usagers de la route :

- signalisation adapté à chaque type de travaux;
- panneaux indicateurs de vitesse;
- feux de circulation;
- signaleur;
- véhicule accompagnateur;
- corridor de circulation;
- surveillant des travaux sur place tous les jours;
- tous les entrepreneurs privés doivent respecter des exigences précises concernant la sécurité et respecter, en tout temps, le Code de la sécurité routière et les exigences de la CSST.

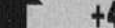
Pendant la durée des travaux, il est demandé à la population :

- d'être prudent à l'approche d'un chantier;
- de respecter les vitesses suggérées;
- d'être patient et compréhensif;
- de consulter les journaux locaux pour obtenir toute information concernant les différents chantiers. Ces renseignements sont aussi disponibles sur le site Internet à www.mtq.gouv.qc.ca et sur la ligne «Info Travaux» à (819) 823-2363 ou #2363 pour les abonnés de Bell Mobilité (ailleurs au Québec: 1-877-393-2363).

Attention, travaux!
Ralentissez

Pour information, composez le 820-3280 Québec

LA BOURSE	Toronto	CDNX	Dow Jones	Dollar	Or	EUR/AM
------------------	----------------	-------------	------------------	---------------	-----------	---------------

					
10863,01 +4,29	3341,29 -5,52	10905,83 -71,06	67,44 US +0,25	271,60 -1,20	

COURSE DE TOR



Denis Messier en liberté

denis.messier@la Tribune.qc.ca

564-5454

564-8098



RENÉ LAJOIE, gérant du magasin Hart du Carrefour de l'Estrie, a trouvé un moyen original d'épater les clients et les employés en circulant dans le magasin et dans le mail en «trotinette». Est-ce pour souligner le 40e anniversaire de Hart? Il faudra lui poser la question!

BERTRAND SAVOIE de CITE aurait été vu dans un quartier de Saint-Elie à la recherche d'une petite culotte pour dame verte appartenant, semble-t-il, à son épouse **GUYLAINE ROUX**. De mauvaises langues disent qu'il l'aurait retrouvée chez **MARC O'BREADY**, le fils de **JACQUES**. D'après **GUYLAINE**, le vent aurait conduit sa petite culotte chez **MARC**. **BERTRAND** l'a cru!

JEAN-PIERRE «Le barber» JETÉ d'Acton Vale est membre du comité organisateur du tournoi de golf regroupant les anciens joueurs de la Ligue provinciale de baseball et hockey et qui aura lieu le 24 août prochain à Waterloo... L'ancien président **YVON ELLYSON** a confirmé sa présence, tout comme son ami de Granby, **ROGER BÉDARD**... Le barber m'informe que les **JOS DEGRÉ**, **CHUCK POXON**, **JOHN MENTHIS**, **PETE CIANFLONE**, **BERTRAND MORIN**, **GEORGES CORBIÈRE** et **CLAUDE ST-VINCENT**, pour ne nommer que ceux-là, seront eux aussi de la partie...

La Société d'arthrite, section de Sherbrooke, prépare son brunch annuel qui aura lieu le 27 septembre prochain à Chéribourg. **JACQUES BILODEAU** du Groupe Excel a accepté la présidence d'honneur de l'événement...

LUC DUBOIS parle encore de la

«bataille» féroce sur les eaux du Lac Memphrémagog face à l'équipe du capitaine **FLORENT SYLVAIN** et comptant à son bord **RAYMONDE CHAREST** de CITE... **YVES GAUDREAU** du Groupe Commerce, tout comme les **LOUISE PARENTEAU**, **FRANCE DUBOIS**, **MARTIN BOISVERT** et **ANDRÉ DUQUETTE**, sont convaincus de la victoire...

La journée de voile de CITE n'aura pas été facile pour le voilier «Bohémien 9»... **GISELLE DUVAL** de la Boutique Gisele de Windsor va se souvenir longtemps de sa balade...

Un p'tit coup de chapeau à **EVEN RONDEAU**, animateur du 23e Groupe Geyser de Bromptonville, qui a évité, grâce à son flair, la destruction du garage de son voisin. Voyant des flammes et la fumée noire, **EVEN** a fait ni un, ni deux. Il est allé chercher son extincteur familial pour éteindre les flammes qui se propageaient sous le camion «Coffrage Michel Fréchette». Sans l'intervention rapide d'**EVEN**, on ne sait pas ce qui serait devenu du garage et le camion...

CHARLES MESSARA est déjà connu de Blanc-Sablon à Rapide Danseur et de Mistassini à Glen Sutton mais, dans peu de temps, il le sera aussi de Corner Brook à Port



De la visite!

Luc Fauteux, à gauche, était en compagnie d'**Alain Larose** de Gentek et de **Jacques Houle** de Portatec, ainsi que de ses associés **Michel Allison** et **Jules Lévesque**, tous venus à son domicile afin de souligner le 25e anniversaire du Groupe Luc Fauteux.

Imacom, Maxime Picard

Alberni...

LAURENT DIONNE, éminence grise du gouverneur de la Banque du Canada, **GORDON THYSSEN**, et **PAUL-RENÉ GILBERT**, conseiller secret du président de la Société canadienne des postes, **ANDRÉ OUELLET**, ont tiré tant de ficelles que le lieu de pèlerinage le plus achalandé de Canton de Magog, sa maison, apparaissait maintenant sur un timbre-poste...

Ne vous demandez plus où est passé **ALBERT «junior» LANGLOIS** que **SAM POLLOCK**, son patron à l'époque des années fastes des Canadiens de Montréal, a revu après avoir perdu sa trace pendant des lunes lors des funérailles de **MAURICE RICHARD**... Même s'il fait quotidiennement le plein de soleil à Beverley Hills avec les vedettes de l'écran à présent, l'ancien joueur de défense n'a pas oublié Magog où il est né et où il a fait l'apprentissage du hockey. Il y revient de temps en temps, révèle sa cousine, **BETTY DONOVAN**...

Les vins du vignoble **LES CHANTS DE VIGNE** font leur chemin dans la vie. Après avoir été hautement appréciés par les visiteurs au Festival des fromages de Warwick, voilà qu'à la vive satisfaction des propriétaires du vignoble, **MARC DANIEL** et **VALÉRIE MARTEL**, ils iront tenter les amateurs de bons crus à Saint-Adolphe-d'Howard où une dégustation à grande échelle aura lieu le 19 et le 20 août...

Le nouveau champion amateur des Cantons de l'Est, **CLAUDE CHARPENTIER**, s'est arrêté à La Cage aux Sports lors de son retour du club Hériot afin de célébrer le championnat. **CLAUDE**, flanqué de son professionnel **GUY FAUCHER**, ont sablé le champagne... à la paille!

DAVID ROBINSON de la salle des nouvelles de CITE a été victime d'un accident sur la 10 dans le secteur de Granby. Heureusement, **DAVID** va mieux après une p'tite visite au centre hospitalier de Granby...



Un chèque de 2100 \$

Le club Contact Estrie est très fier de ses membres... son activité ayant permis de remettre 2100 \$ à la Maison du Point Tournant de Lennoxville. **Daniel Arguin** de Clarica et président du club Contact Estrie a apprécié la collaboration du Théâtre des Grands Chênes de Kingsey Falls. **Daniel** pose ici en compagnie du comédien **Marcel Leboeuf** et de **Michel Leblanc**, président de la Fondation de la Maison du Point Tournant.



Un 68e anniversaire!

La chronique «Les Rendez-vous d'André Larose» sur **CHLT 630** a vécu une diffusion en direct du restaurant Chez Pitou à Windsor. Fondé en 1932, ce resto fête cet été son 68e anniversaire. **André Larose** pose ici en compagnie du propriétaire **Michel Gagné** et la serveuse **Manon Ruel**.

TOURNOI DE GOLF DE LA CHAMBRE DE COMMERCE DE LA RÉGION SHERBROOKEOISE



Il a plu beaucoup hier matin mais les premiers coups de golf au Tournoi de la Chambre de commerce de la région sherbrookeoise sur les allées du Club de golf Venise ont été donnés alors que la pluie venait à peine de cesser. Un quatuor d'honneur du tournoi regroupait **Serge-Yves Beaulieu**, **Pierre Poulin**, directeur aux ventes et au marketing au Delta de Sherbrooke, **Benoît Côté** de Postes Canada et **Marc Proteau**.



Un autre quatuor d'honneur du tournoi de la chambre était formé avec le fiscaliste **Réal Létourneau** de RCMP, **Lynn Gendron**, coordonnatrice au développement de Mondex Canada, **Karina Roy**, propriétaire de l'agence Xerox et **Daniel Chassé**, président de la Chambre.

MÉTÉO La Tribune



LaTribune 564-5450

une publicité qui **marche!**

AUJOURD'HUI 20 PRÉC. 40
CETTE NUIT 13 PRÉC. 40
DEMAIN 23 10 PRÉC. 40
SAMEDI 22 10 PRÉC. 40
DIMANCHE 24 10 PRÉC. 20

QUÉBEC

Chicoutimi	Plu	21/13	Québec	Plu	21/13
Gaspé	Plu	21/15	Rimouski	Plu	15/11
Iles-de-la-Mad.	Ora	20/17	St-Georges	Plu	21/13
La Grande	Var	21/11	Sept-Îles	Plu	18/13
Lac St-Jean	Ave	21/12	Trois-Rivières	Ave	23/14
Montréal	Ave	24/16	Val d'Or	Var	24/12

CANADA

Charlottetown	Ora	24/17	Régina	Var	31/16
Edmonton	Var	21/9	St-John's	Plu	18/15
Fredericton	Ave	25/17	Toronto	Ave	24/16
Halifax	Plu	23/17	Victoria	Sol	22/12
Ottawa	Ave	25/16	Winnipeg	Sol	31/17

LE MONDE

Athènes	Sol	34/23	Mexico City	Plu	17/10
Beijing	Sol	33/24	Moscou	Var	23/7
Berlin	Nua	24/7	Paris	Sol	29/14
Hong Kong	Sol	32/26	Port-au-Prince	Ora	34/25
Lisbonne	Sol	32/16	Rome	Sol	34/16
Londres	Var	24/15	Tokyo	Ora	34/25

INDICE UV

1 2 3 4 5 6 7 8 9 10
60 30 20 15

USA

Boston	Nua	30/20	New York	Sol	30/21
Bridgeport	Sol	29/20	Plattsburg	Ora	25/15
Burlington	Ora	25/15	Portland	Ora	28/18
Concord	Nua	28/16	Providence	Nua	29/19
Detroit	Sol	27/17	Washington	Sol	33/22

DESTINATIONS SOLEIL

Atlantic City	Sol	31/19	Myrtle Beach	Sol	32/26
Cape Cod	Nua	30/20	Old Orchard	Sol	28/18
Daytona Beach	Ora	32/22	Orlando	Ora	33/23
Fort Lauderdale	Sol	33/25	Plattsburg	Ora	25/15
Fort Worth	Sol	28/23	Tampa	Ora	34/23
Honolulu	Sol	32/27	Virginia Beach	Sol	34/23
Key West	Sol	32/27	West Palm B	Ora	32/24
Miami	Sol	33/23	Wildwood	Sol	31/19

© Services Commerciaux MM 2000



Le comité organisateur du tournoi annuel de la Chambre comprenait notamment, en avant, **Lise Ste-Marie** et **Daniel Bissailon**, et, en arrière, **Marc Proteau**, **Marc Grenier**, **Réjean Lettre**, **Carlo Fleury** et **Daniel Chassé**.



Des représentants publicitaires de La Tribune, **Gilles Boisjoly** et **Michel Fournier**, ont joué au tournoi en compagnie de **Luc Bédard**, directeur des finances à l'Université de Sherbrooke, et de **Jacques Viens**, directeur des communications à l'université.

BEAU TEMPS, MAUVAIS TEMPS

PLUS DE 115 000 LECTEURS

PAR JOUR VOIENT CETTE ANNONCE

RÉSERVEZ

VOTRE ESPACE

DÈS MAINTENANT

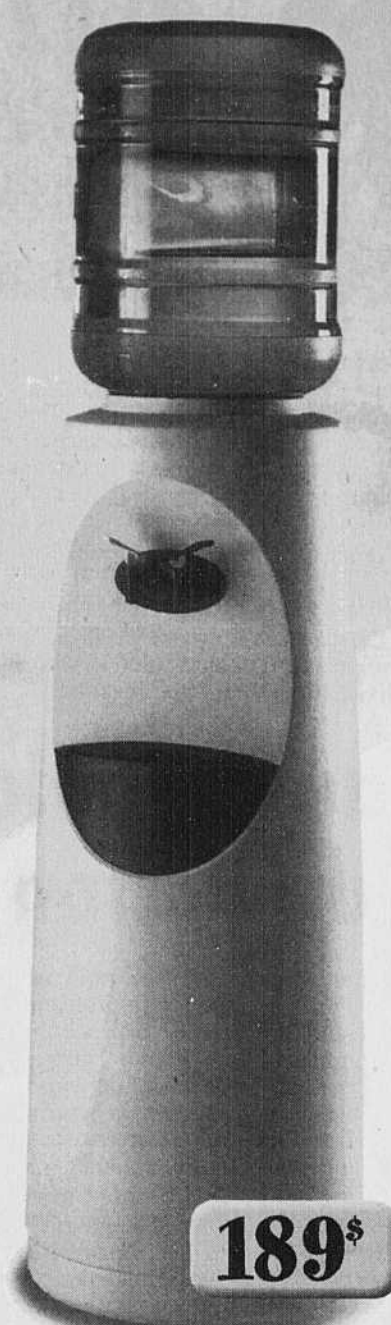
564-5450 LaTribune

11856

Brault & Martineau vous met l'eau à la bouche...

avec ses tout **nouveaux** refroidisseurs d'eau[†]

THERMO CONCEPTS

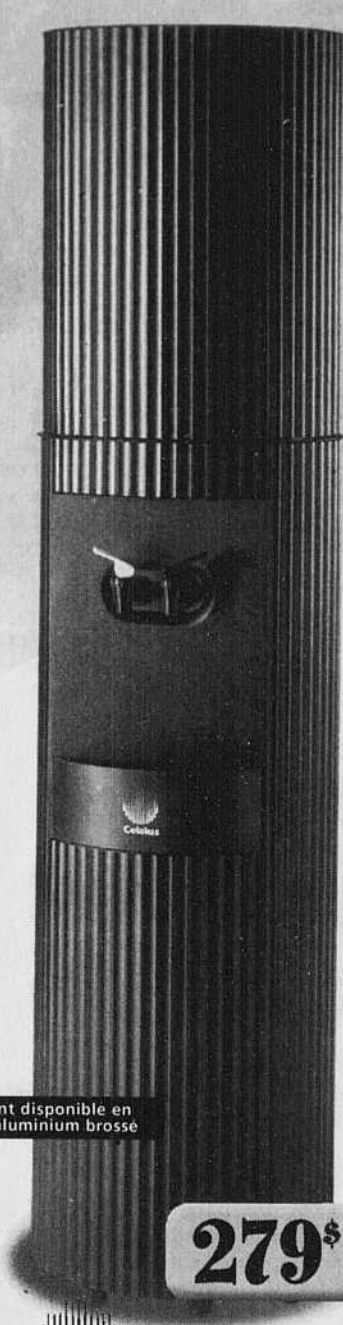


KELVIN

Refroidisseur d'eau Kelvin.

Boîtier de polyéthylène, réservoir d'eau froide en acier inoxydable, thermostat d'eau froide ajustables, système anti-éclaboussures universel. Service et livraison gratuits.

[†] Un par famille.



Celsius

Refroidisseur d'eau Celsius.

Boîtier et cache-bouteille en aluminium, réservoir d'eau froide en acier inoxydable, thermostat d'eau froide ajustables, système anti-éclaboussures universel. Service et livraison gratuits.

Également disponible en bois naturel



Cima

Refroidisseur d'eau Cima.

Boîtier de bois franc verni, réservoir d'eau froide en acier inoxydable, thermostat d'eau froide ajustables, système anti-éclaboussures universel. Service et livraison gratuits.

GRATUIT!

5 remplissages d'eau



à l'achat d'un refroidisseur d'eau Thermo Concepts.

5 livraisons à domicile incluses

* Un dépôt de 10\$ sera requis pour l'obtention d'une bouteille. Détails en magasin.

Une eau pure et fraîche à la maison...

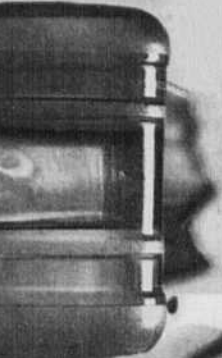
* Ils offrent une eau vraiment tempérée dès le premier verre, en plus d'une eau froide à température réglable.

* Les réservoirs d'eau froide sont fabriqués d'acier inoxydable pour assurer un goût inaltéré de l'eau.

* Ils sont munis d'un système anti-éclaboussures universel qui assure une facilité de manipulation et qui protège l'eau des bactéries présentes dans l'air.

* Thermo Concepts un chef de file mondial dans le domaine des refroidisseurs d'eau.

* S'harmoniseront très bien à votre cuisine.



Concept II

Lave-vaisselle à encastrer.

2 programmes, 2 niveaux de lavage. Service et livraison gratuits.

EXCLUSIF à B&M

Rabais exceptionnel!

RABAIS DE 100\$

199\$

RÉG. : 299\$



Whirlpool

Réfrigérateur.

Tablettes ajustables, bac à légumes et à fruits, portes réversibles. Service et livraison gratuits.

RABAIS DE 60\$

569\$

RÉG. : 629\$



MAYTAG

Réfrigérateur 18,6 pi³.

Tablettes ajustables en verre antidébordement, bacs à légumes et à fruits transparents à humidité contrôlée, bac à viande, balconnets ajustables dans la porte, insonorisation Quiet Pack^{MD}. Service et livraison gratuits.

Rabais exceptionnel!

RABAIS DE 120\$

899\$

RÉG. : 1019\$

Nous ramassons vos vieux électroménagers GRATUITEMENT!



Whirlpool

Laveuse.

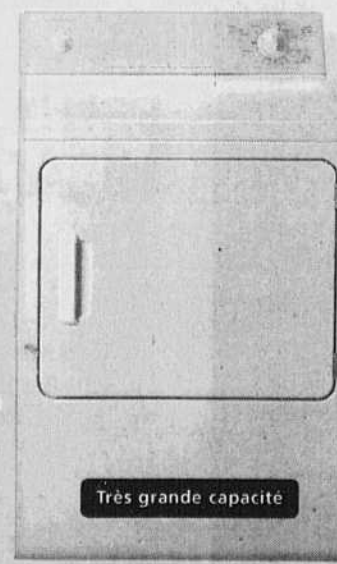
4 programmes, 3 choix de température (dans la minuterie), 2 niveaux d'eau. Service et livraison gratuits.

RABAIS DE 90\$

399\$

RÉG. : 489\$

Extra grande capacité



GE

Sécheuse.

3 programmes, porte réversible, séchage automatique. Service et livraison gratuits.

Rabais exceptionnel!

RABAIS DE 110\$

299\$

RÉG. : 409\$



GE

Cuisinière 30 po.

Four à nettoyage facile, minuterie électronique, prise pour petit appareil. Service et livraison gratuits.

RABAIS DE 80\$

489\$

RÉG. : 569\$

Payez en juin 2001

accord Desjardins

AUCUN DÉPÔT, PAIEMENT, NI INTÉRÊT! Sans frais d'administration, sans supplément. Livraison gratuite dans un rayon de 200 km.

* Si payé en entier en juin 2001.

C'est là qu'ça se passe !

LAVAL
1770, boul. Des Laurentides
(coin St-Martin)
Tél.: (450) 667-3210

LASALLE
7272, boul. Newman
(près du Carrefour
Angers)
Tél.: (514) 364-8110

ST-HUBERT
1351, boul. Des Promenades
(près des Promenades
St-Bruno)
Tél.: (450) 676-1911

ST-LÉONARD
6700, Jean-Talon Est
(près des Galeries d'Anjou)
Tél.: (514) 254-9455

BROSSARD
5220, boul. Taschereau
(coin Pelletier)
Tél.: (450) 465-5544

POINTE-AUX-TREMBLES
12605, Sherbrooke Est
(près de Tricentenaire)
Tél.: (514) 640-6446

GATINEAU
500, boul. De la Gappe
(face aux Promenades de
l'Outouais)
Tél.: (819) 561-5007
1-877-755-2555

ROCK FOREST
4275, boul. Bourque
(coin Grégoire)
Tél.: (819) 552-4242
1-800-267-4240

STE-THERÈSE
125, boul. Desjardins Est
(coin Curé Labelle)
Tél.: (450) 430-0555

KIRKLAND
3150, boul. St-Charles
(sortie 50, Transcanadienne)
Tél.: (514) 697-9228

LIVRAISON GRATUITE!
même le dimanche

HEURES D'OUVERTURE
Lun.-Mer.-Ven. : 9h30 à 19h
Samedi : 9h30 à 17h
Dim. : 10h à 17h

PROCUREZ-VOUS LA CARTE DE CRÉDIT BRAULT & MARTINEAU

BRault & Martineau

VISA

MasterCard

Interac

Quantité limitée sur certains articles. Achat minimum requis de 500\$ meubles/électroménagers et 300\$ électroniques. Ne payez que les taxes de vente. Soit à l'approbation du crédit. Valable pour les produits en inventaire seulement. Non valable aux C.D.L. Prix en vigueur jusqu'au mercredi 16 août 2000. *Aucun dépôt, paiement, ni intérêt si payé en entier en juin 2001.

18/78

Arts et spectacles

Le Groupe Show de retour à Lac-Mégantic

Café lounge



Un style unique
Cuisine actuelle.

Grillades, sandwichs et salades.
Pâtes et pizza gourmet.

- Midis d'affaires express
- Déjeuner légendaire weekend 8 h à 14 h

Changez d'ère

du lundi au vendredi

5 à 7 ensoleillé

Sangria maison - Corona - Bière en fût
en spécial

Centre-ville, coin King et Saint-François
823-2232
stationnement à l'arrière

Ronald MARTEL
Lac-Mégantic

Après le succès éblouissant remporté par le Groupe Show, en avril dernier, à la Polyvalente Montagnac de Lac-Mégantic, aux profits du Téléthon de l'Opération Enfant-Soleil, la troupe reviendra le 9 septembre prochain, au profit cette fois de l'équipe de hockey Bantam CC de Lac-Mégantic.

Comme la première fois, le Supermarché Provigo Jeannot Hallé, du Carrefour Lac-Mégantic, est relié à l'événement, comme commanditaire majeur, de même que les Industries Manufacturières Mégantic et son p.d.g. Gilles Pansera.

Il faut également noter la collaboration du Comité culturel de Piopolis et du Festival musical St-Zénon qu'il organise, en plus de celle des trois entraîneurs de l'équipe de hockey Bantam CC, Mario Morin, Simon Gagnon et Clément Baillargeon.

Le spectacle du Groupe Show, très dynamique et coloré, s'était attiré beaucoup d'éloges des spectateurs, en avril

Photo La Tribune, Ronald Martel

De g. à d., Gilles Pansera, p.d.g. des Industries Manufacturières Mégantic, Mario Morin, porte-parole de l'organisation et entraîneur de l'équipe de hockey, tout comme Simon Gagnon, Jeannot Hallé, du Supermarché Provigo du Carrefour Lac-Mégantic, Clément Baillargeon, entraîneur, et Roger Desbiens, v.-p. du Comité culturel de Piopolis.



dernier, et il semble que plusieurs personnes ont regretté de ne pas y avoir assisté.

«Nous avons au moins 350 vendeurs pour l'événement que nous préparons, soient les gens qui ont vu le spectacle la première fois, et qui sont sortis de la polyvalente emballés!», de s'exclamer Mario Morin, porte-parole de l'organisation. «Nous visons une salle comble à l'auditorium de la Polyvalente. Il y a 500 billets disponibles, nous aimerions amasser de 1000 \$ à 2000 \$ pour l'équipe de hockey que nous représentons.»

Les fonds recueillis serviront à défrayer les coûts reliés à la participation de l'équipe à des tournois présentés partout au Québec, au cours

de la saison 2000-2001.

Le nouveau spectacle du Groupe Show compte 30 p. cent de nouveautés, par rapport à celui du mois d'avril 2000. Les 50 artistes de la troupe, des passionnés de musique et de danse, ont beaucoup de plaisir à performer sur scène. Ils enfilent, pendant le spectacle, plus de 350 costumes présentant des thématiques différentes, dans une explosion musicale rappelant les succès de Marilyn Monroe, Shania Twain, Elvis Presley, la Famille Vantrap et Rock'n Nounou.

Le spectacle aura lieu à 20h à la Polyvalente Montagnac. Les billets sont au Provigo Jeannot Hallé, du Carrefour Lac-Mégantic.

Tombée de rideau grandiose pour le Festival de Potton

Canton de Potton (GD)

Tombée de rideau grandiose pour le Festival multiculturel de Potton.

Pour la neuvième année d'affilée, met en lumière l'extraordinaire richesse du patrimoine culturel de la petite municipalité la plus cosmopolite des Cantons de l'Est!

Place Manson

Deux activités, l'une familia-

le, l'autre pour les adultes, au menu demain soir: à 17h, à la Place Manson, au cœur de Mansonville, la plus peuplée de la demi-douzaine d'agglomérations qu'on trouve à Canton de Potton, une épluchette de blé d'inde gratuite; à 20h, sous le chapiteau dressé à la Place Manson, un spectacle de musique country rendant hommage à Shania Twain, Garth Brooks et Terri Clark et ponctué par des danses de ligne, un défilé de mode et un concours de costumes.

Samedi, pour donner l'envie que les 12 prochains mois filent le plus vite possible, un défilé, un goûter international, des spectacles de danses polonaises, tchèques et amérindiennes, de danse country et de danses folkloriques aussi, des activités et des spectacles pour les enfants, un souper et une exposition des créations des artistes et des artisans locaux.

Un spectacle donné en soirée par Jay Sewall et le Cajun Blues Band clôturera l'événement.

LABATT BLEUE PRÉSENTE AU CENTRE-VILLE DE MAGOG

Week-ends Les Week-ends Labatt Bleue

Blues, reggae et rythmes du monde

La fête est dans la rue!

CE SOIR

20 h 00 Dawn Tyler Blues Project

21 h 30 Jonas and the Blues Blooded

11 août

20 h 00 The Blues Guys & The Guinness Horns

21 h 30 Kaliroots

12 août

20 h 00 Angel

21 h 30 Jimmy James

SDC MAGOG LaTribune CKSH TQS BYC National

MAGOG

Supplémentaires 18 et 19 août 25 et 26 août

tout nouveau spectacle

LIBÉRÉ SUR PAROLE

Souper-spectacle et hébergement disponibles

Les vendredis et samedis jusqu'au 12 août 20h30

CENTRE CULTUREL UNIVERSITÉ DE SHERBROOKE

Achetez au 820-1000

LaTribune TÉLÉ 7 CKSH 106.1 Desjardins IGA 22127

THÉÂTRE du VILLAGE de Ste-Catherine-de-Hatley

PRÉSENTE Le Grand Ménage de Marguerite

Richard Lacroix avec Stéphan Francoeur Johanne Drapeau

une comédie de Martin Doyon mise en scène de Claudine Tremblay du 22 juin au 19 août 2000

Les jeudis, vendredis et samedis à 20h30

Différents forfaits disponibles (819) 845-0099 • 1-877-943-0099 sans frais

85, rue Grand'Rue, Ste-Catherine-de-Hatley

Merci à: AASITACH Ltée Manufacturier Fenêtre en PVC Portes d'entrée en acier et PVC (819) 868-1113

Les spectacles de Labatt Bleue

LE VIEUX CLOCHER de Magog

MURDANT

LE TOUTOUT NOUVEAU SPECTACLE DE FRANÇOIS MASSICOTTE

MARDI AU SAMEDI 1er août au 2 sept. à 20 h 30

CKSH cimo 106.1 RÉSERVATIONS 847-0470

LaTribune TQS

HORAIRE DES SPECTACLES		
VENDR.	4 août	COMPLET
SAM.	5 août	COMPLET
MARDI	8 août	
MERC.	9 août	
VENDR.	11 août	
SAM.	12 août	COMPLET
VENDR.	18 août	
SAMEDI	19 août	COMPLET
VENDR.	25 août	
SAM.	26 août	COMPLET
VENDR.	1er sept.	
SAM.	2 sept.	COMPLET

PATRICK Huard II

les vendredis - samedis jusqu'au 2 septembre, 20 h 30 au Vieux Clocher de Sherbrooke (819) 822-2102

Les spectacles de Labatt Bleue

La Tribune CKSH TQS

Festival des traditions écossaises de Gould

Pour information et réservation: (819) 877-5688

Surveillez la programmation dans La Tribune des 11 et 12 août

Intersection des routes 108 et 257

C'est un rendez-vous! 11-12-13 août

Gould

La revanche de Claude Jasmin

Les découvertes de Karine



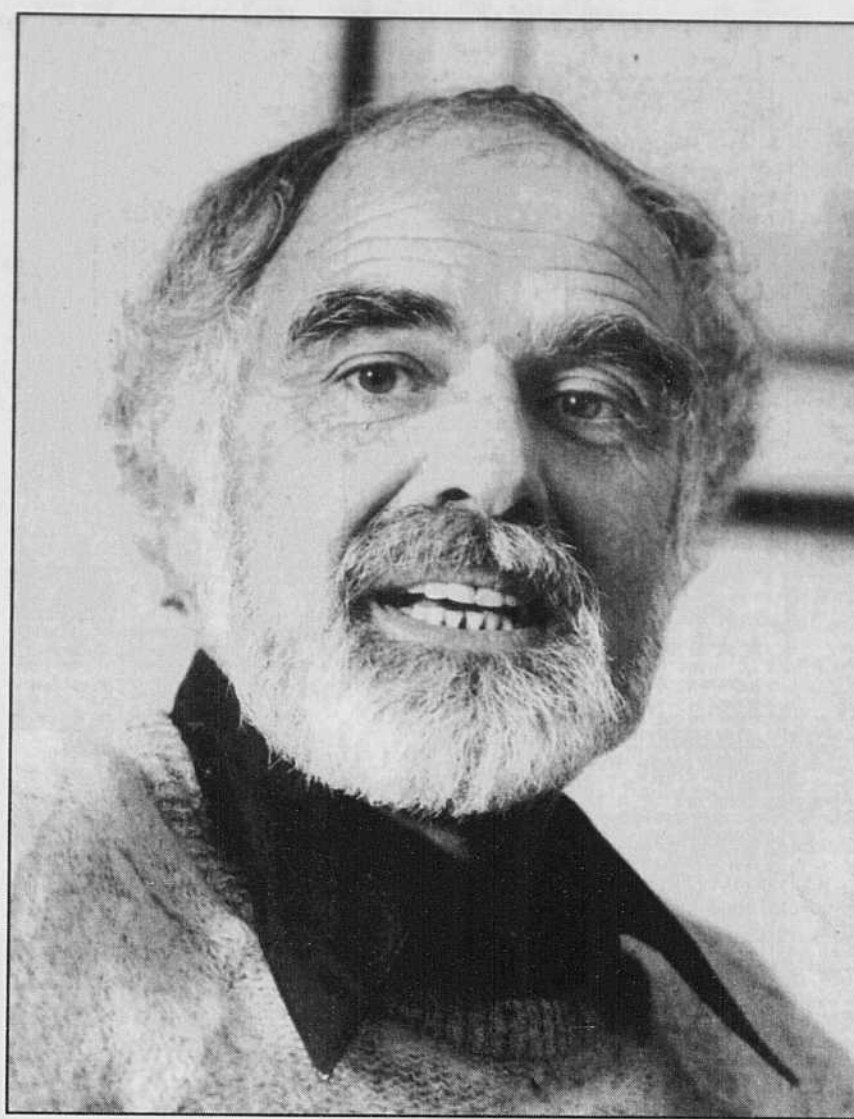
KARINE TREMBLAY

Déjà trois ans que la boîte aux lettres de Claude Jasmin a reçu une visite surprise venue de Belgique. De celle qu'on n'attend pas. De celle qui émeut et enchante tout à la fois. De celle qui amène un nouveau regard sur hier.

Dans la boîte aux lettres de l'écrivain, ce matin là d'il y a trois ans, Éric Van Beuren, producteur belge, signait une première missive dans laquelle il racontait son coup de cœur pour *Pleure pas, Germaine*. Coup de cœur qu'il désirait partager en portant l'aventure plus loin. Son envie? Faire vivre le roman québécois à l'écran.

Diable, diantre, dites donc! Stupéfaction et effarement ont ce matin-là déjeuné avec Claude Jasmin. C'est que lors de la première publication de son roman, en 1965, toutes les critiques du milieu s'étaient montrées unanimement fielleuses: *Pleure pas, Germaine* était une oeuvre régionaliste qui fleurait trop le joul.

Un joul plutôt timide, avouons-le, mais reportons-nous à l'époque des années 60. Peut-être parce que trop semblable à une certaine



L'écrivain Claude Jasmin savoure encore les effluves d'une belle surprise. Lors de la première publication de son roman *Pleure pas, Germaine* en 1965, la critique avait été fielleuse, taxant l'oeuvre de «régionaliste» et laissant donc entendre qu'elle serait de peu d'intérêt pour le monde extérieur. Mais voilà trois ans, un producteur belge contactait Jasmin parce qu'il voulait transposer *Pleure pas, Germaine* au grand écran. L'écrivain était ravi du démenti ainsi apporté au prétendu caractère régionaliste de son roman. Et l'heureuse aventure s'est poursuivie jusqu'à sa conclusion. Le long métrage *Pleure pas, Germaine* sera présenté au Festival des films du monde de Montréal, à la fin du mois d'août.

réalité, peut-être parce que trop vraie dans ce qu'elle reflétait, l'oeuvre de Jasmin avait été casée par les critiques. Pas écrasée, cependant, puisque les lecteurs étaient et sont encore nombreux à parcourir les pages de *Pleure pas, Germaine*, qui compte à ce jour une douzaine de rééditions.

N'empêche, dans l'esprit du romancier, le qualificatif «régionaliste» était devenu indissociable de son ouvrage.

«Je m'étais fait à cette idée. Tout le monde autour affirmait que mon roman était régionaliste. J'y ai finalement cru moi aussi. Alors quand, 30 ans plus tard, Van Beuren m'a contacté pour en faire un film, ça m'a jeté à terre, oui, mais ça m'a fait réaliser que si un producteur européen s'intéressait à mon livre, c'est qu'il ne devait pas être si régionaliste que ça.»

Au bout du fil, hier matin, Claude Jasmin avait voix profonde et sourire perceptible.

Régionaliste, la misère d'un pauvre diable? Non pas. Et c'est justement ce qui a bouleversé et allumé Éric Van Beuren alors que, après des vacances en Gaspésie, il a repris la voie des airs en amenant avec lui la suggestion de lecture d'une librairie, *Pleure pas, Germaine*.

Après quelques contacts avec Claude Jasmin, le producteur européen et son équipe ont eu carte blanche pour l'adaptation du roman.

«Je ne voulais pas opérer mon enfant. Je préférerais avoir un regard extérieur», exprime l'auteur âgé de près de 70 ans aujourd'hui.

Après des pourparlers avec une compagnie de production québécoise, l'équipe belge a finalement décidé de faire chemin seule. Le résultat a pu être visionné sur vidéocassette dernièrement par Claude Jasmin.

Encore là, ce fut une belle surprise.

«Je suis tombé par terre. Je m'attendais à davantage de «trahisons», mais j'ai retrouvé mon récit authentique.»

Pourtant, plutôt que «d'émigrer» de Montréal vers la Gaspésie, les héros du roman ont bougé de Bruxelles vers la frontière espagnole. Plutôt que de parler le joul québécois, les acteurs empruntent l'accent flamand. Plutôt que d'être une rousse grassette et désirable telle qu'imaginée par Jasmin, la Germaine de Van Beuren est une fille élancée et sexy. Et plutôt que d'être un petit ouvrier tout en os, Gilles est campé par un géant chauve, une véritable armoire à glace.

«J'avoue que ça m'a pris une bonne demi-heure à me faire à cette image, dit en riant Claude Jasmin. Mais j'ai retrouvé l'esprit de mon roman fidèlement reproduit. Les sentiments, les émotions: tout y était respecté. C'est extraordinaire.»

Reste maintenant à trouver un distributeur en Europe et au Québec. D'ici là, toutefois, *Pleure pas, Germaine* sera présenté au Festival des films du monde de Montréal, à la fin du mois d'août.

Claude Jasmin a pour sa part un livre sur les presses. *Enfant de Villers*, son prochain titre, devrait être sur nos rayons cet automne. La trame de celui-ci? Un petit plongeur dans les belles heures de l'enfance de l'écrivain, qui avoue avoir ressenti un plaisir fou à se remémorer sensations et souvenirs des premières années. Chasse aux chats de la ruelle, premier amour avec une jeune voisine, émerveillement du premier feu d'artifices se dessinent, entre autres, au fil des 38 chapitres du roman autobiographique publié chez Lanctôt.

ktremblay@moncourrier.com

Collusion pour empêcher les rabais sur les disques laser

28 États poursuivent les cinq grandes maisons de disque

New York (AP)

Les autorités de 28 États américains ont entamé, mardi, une poursuite contre les cinq grandes maisons de disque. En 1995, Warner, Sony, EMI, Universal et Bertelsmann auraient for-

cé des disquaires à rabais à remonter les prix au détail des disques laser (CD).

«Ces gestes illégaux ne sont pas de la musique aux oreilles des consommateurs», a souligné Eliot Spitzer, attorney général de l'État de New York. Lui et ses collègues de 27 États souhaitent

faire rembourser des millions en profits qu'auraient amassés de manière illicite les distributeurs.

Les cinq compagnies intimées auraient menacé les disquaires de ne plus les faire profiter de leurs gros budgets de promotion, parce qu'ils vendaient en bas du prix de gros et poussaient à la faillite d'autres détaillants.

En mai, sans admettre avoir mal agi, ces cinq mêmes maisons de disque avaient conclu un accord avec la Federal Trade Commission. Cet accord touchait le gonflement des prix, évalué alors par la FTC à 480 millions \$ US.

Le chantre du cyclisme Louis Nucera fauché sur son vélo

Nice (AP)

Chantre du cyclisme et de sa Nice natale, l'écrivain Louis Nucera a été tué hier par un automobiliste, près de Carros (Alpes-Maritimes), alors qu'il circulait à vélo. Agé de 72 ans, il avait notamment reçu le prix Interallié et le Grand prix de l'Académie française.

Issu de l'importante communauté italo-nicoise, dont il a retracé la vie dans «La chanson de Maria» (1989) ou «Le ruban rouge» (1991), Louis Nucera avait embrassé plusieurs carrières avant de se lancer tardivement dans l'écriture. Après guerre, il fut successivement téléphoniste dans une banque, journaliste au «Patriote» et attaché de presse chez Philips disques.

Ce n'est qu'à partir de son entrée en 1973 aux éditions Jean-Claude Lattès comme directeur littéraire qu'il se consacra pleinement à la plume. Avec «Le roi René» (1976), dédié au grand cycliste René Vietto, il inaugura une série d'ouvrages consacrés à sa passion pour la petite reine.

On retiendra ainsi «Mes rayons de soleil» (1987), l'épopée du Tour de France 1949 et de Fausto Coppi qui lui vaudra plusieurs prix littéraires, ou encore sa participation au recueil «Le Tour de France des écrivains» (1993).

Mais ce fou de chats s'est également consacré à la littérature classique avec notamment «Chemin de la lanterne» qui lui vaudra le prix Interallié en 1981 ou «Le kiosque à musique» (1984). L'Académie française lui décerna également son Grand prix de littérature en 1993 pour l'ensemble de son oeuvre.

Celui qui raconta ses rencontres avec Cioran, Kessel, Picasso, Cocteau, Miller, Gary ou Nabokov dans «Mes

ports d'attache» (1994) avait été fait chevalier en mai dernier de l'Ordre national du mérite.

LE CAFÉ DU VIEUX CLOCHER
Maïgog

RÉJEAN LAROCHELLE
et
le BILL CARDEN BAND
10-11-12 août,
21 h

VINCENT VALLIÈRES
18 et 19 AOÛT, 21 h

YANNICK ST-ARNAUD
1-2 et 3 sept., 21 h

La Tribune
RÉSERVATION 847-0470

Cinéma 9
821-9999

Les pionniers de l'espace (G)
12h30 • 15h30 • 18h40 • 21h25

L'homme sans ombre (13+ violence)
12h30 • 15h30 • 18h40 • 21h35
Laissez-Passer Refusés

Coyote ugly (v.f.) (En att. de class.)
12h40 • 15h40 • 18h40 • 21h30

Nigaud de professeur 2: Les Klumps (G.déc. j. enfants)
13h00 • 15h30 • 19h00 • 21h25

Apparences (13+)
12h30 • 15h30 • 18h40 • 21h30

Pokémon: Le film 2000 (G)
12h40 • 15h40

The Loser (v.o.a.) (G)
13h00

X-Men (v.f.) (G.déc. j. enf. non rec. moins de 8 ans)
Excepté Jeudi: 18h40 • 21h30

Film de peur (13+ Lang. vulgaire)
15h30 • 19h00 • 21h35

La vie après l'amour (G)
13h00 • 15h30 • 19h00 • 21h35

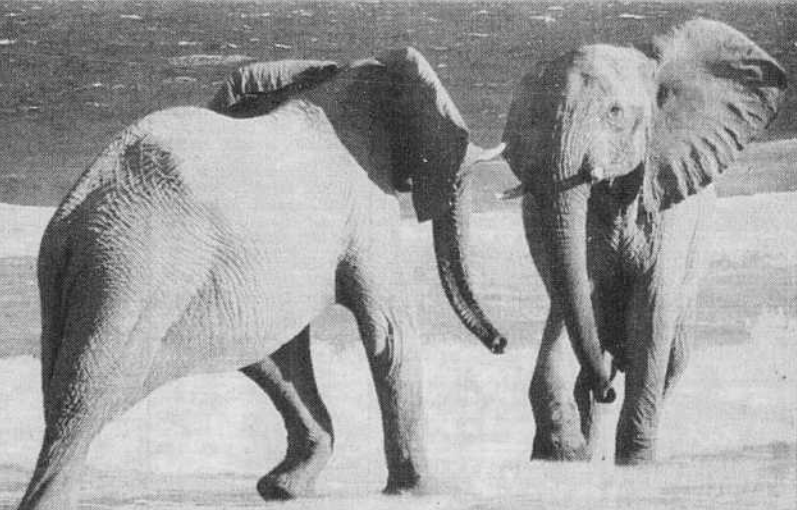
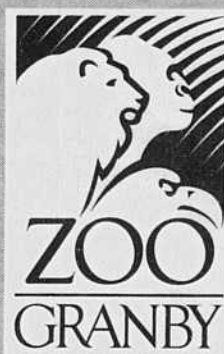
La tempête (G.déc. aux j. enfants)
12h30 • 15h30 • 18h40

Le patriote (13+ violence)
21h25

Cinéma-parc Orford
AUTOROUTE 10 & 55, SORTIE 123
843-9575

L'homme sans ombre Laissez-Passer Refusés (13+ violence)
2e film: **Le patriote**
Nigaud de professeur 2: Les Klumps (v.f.) (G.déc. j. enfants)
2e film: **Les aventures de Rocky Bullwinkle (G)**

La Tribune
présente



moi, je zoo...
et j'amazoo!

Pepsi gratuit
tous les jeudis

Sur présentation de ce coupon et à l'achat d'un billet à tarif régulier pour le Zoo de Granby, obtenez un (1) Pepsi gratuit remis à l'entrée.

Valable seulement les JEUDIS

jusqu'au 24 août 2000.

Un coupon par personne. Ne peut être jumelé à aucune autre offre.



1 877 GRANBY ZOO
www.mojezoo.com

SECOURS-AMITIÉ ESTRIE
Besoin d'être écouté? Quelqu'un est là pour toi!
Anonyme et confidentiel
564-2323
1-800-667-3841
7 jours 24 heures

Petites annonces

Bureau ouvert de 8h30 à 16h30
Lignes téléphoniques ouvertes jusqu'à 19h30
du lundi au jeudi. Vendredi jusqu'à 16h30
564-0999
1-800-567-6955
(de l'extérieur)

1 PROPRIÉTÉS BUNGALOWS

2 LOGEMENTS (1-4/1 et 1-5/1)
fenêtres neuves, portes neuves, ré-
fais à neuf, 35 m. de Sherbrooke
S. 0005, 687-1179

32x30, TERR. 200x160,
St-Jude de Clifton. 819-658-2142

73 000\$, ROCK FOREST (7/1)
cottage semi-det. gr. pièces
payager, près des services.
1552 Muner. 829-1388.

A LA CAMPAGNE près de St-
Claude, burg. 24x36, avec 2
garages, sur terrain de
100x300, 58 000\$. Tél.
819-363-2470 ou pagette
819-660-4360.

5 MAISONS DE CAMPAGNE

LA PATRIE, maison à vendre,
vue panoramique, 7 pces, 2
s.b., 1 acre, valeur 58 000\$
819-688-2498.

7 CHALET À VENDRE

AU LAC DES SITTILES,
Magog Orford, hiversé, 1. équipé,
99 500\$. Tél. 450-297-3232.

8 TERRES-TERREAINS

2 MAGNIFIQUES TERRAINS
PRIVÉS bord grand Lac
Brompton, 450 pi. façade sur le
lac. 195 000\$ + taxes, 250 pi.
façade sur le lac. 145 000\$.
562-3165.

NANTES terrain de 12 acres
avec chalet 20x28 + cache
pour chasse, idéal chasse et
pêche. Acheteur sérieux seule-
ment. 819-583-3921.

URGENT! ACHETEURS COUPE DE BOIS

avec ou sans terrain. Prix compétit.
Estimation gratuite par technicien
forestier. 1-800-474-3711

10 COMMERCES À VENDRE

SHERBROOKE
Bâtisse et terrain King et 12e
Avenue, bar-salon (Poker), terras-
se, billard, sous-sol fini, tout équipé
et rénové, air clim. prêt à opérer.
Parfois en vigueur, prix demandé
225 000\$ révisé avec ou sans échan-
ge. Cause autre commerce. Cell.
572-7352, bur. 569-9393 Gilles.

14 BÂTIMENTS COMMERCIAUX

SHERBROOKE ★
3500 pi. car. poss. location, entrée
élec. 110, 220, 550, prêt réduit.
569-5243, pag. 572-6212.

18 CONDOMINIUMS À VENDRE

LAC MCMANAMY
magnifique condo, tout meublé
magnifique 2/1, 69 500\$, 847-1618.

LUXUEUX CONDO dans un 4
logements, 4/1 pces, près du
Carrefour, payager, 565-9108.

VIEUX NORD

1151 Ligori: superbe condo sur 2
étages, très grandes pièces, très
éclairé, p. patio, balcon, 1 famille,
2 s. bain. Endroit très paisible.
Tél.: 819-876-5597

31 ARGENT À PRÊTER

DIFFICILE À JOINDRE
LES 2 BOUTS?
Pour informations Samson, Belar,
Deloitte & Touche inc.
Syndic de facilité. 819-564-0384

32 ARGENT DEMANDÉ

PARTICULIER EMPRUNTERAIT
20 000\$ pour 2 ans ou plus en
première hypothèque sur mai-
son évaluée à 36 000\$. Taux
d'intérêt à discuter. Tél.: Sam et
dim au 843-7355.

49 CHAMBRES ET PENSION - 3e AGE

EST - 215 4e AVENUE
NORD - 1471 PORTLAND
(près Domaine Howard)
Ch. 8 bain, ascenseur, 6038 à
8005 tout inclus, 563-2307,
348-1989, 864-6648.

RETRAITES 1%

Tout inclus, moderne, 687 Goupil.
Tél. 566-1417

60 APPARTEMENTS CENTRE

BANQUE DE LOGEMENTS SERVICE GRATUIT

Choix de 3000 logis
Secteur Est 564-1006
Secteur Nord 821-4950
Secteur Ouest 565-2145
Lennoxville 822-0763
Magog 848-7850
MEUBLES SI DESIRÉS
http://pages.infinit.net/gloviae
80-12206

60 APPARTEMENTS CENTRE

#1 - QUALITÉ / PRIX
2 MOIS GRATUITS
ROCK FOREST
Wal-Mart, près centre d'achats, 3/1,
3305, 4/1 3755 (Jour, semaine
829-5644), soir et fin sem.
823-9154, 564-9170

EST - CHUS

Près centre d'achats, 3/1 3135 -
4/1 3645 (Jour, semaine
829-5644) ou soir et fin sem.
822-2378, 348-0395

CENTRE-VILLE

Chauffés, eau chaude, semi-meub-
lés, 1/1 1905 et 2405, 829-5644

MAGOG:

Bord de l'eau, petit lac Magog, cha-
let 2 c.c., foyer, tout meublé, salon
ou armée, 829-5644.

60 APPARTEMENTS CENTRE

1059 KING OUEST
1/1, meublé, chauffés, écl. eau
ch., rénovés 2555 et 565-0301.

1 GRAND 3 1/2 À LOUER
1er plancher, libre 1er juillet, ch.
eau ch. fournie, rue Gillespie.
Tél.: 864-9564

1 1/2 TOUT INCLUS
2255 par mois.
823-2545, 829-0925.

2, 3, 4 PCEs, eau chaude, stat.,
balcon. Face Cuse site Bowen.
572-7655, 572-7654.

2 1/2 - 1 1/2 2755 et 2355
près centre-ville, semi-meublé, eau
chaude 563-7549 / 571-3829.

1 1/2 IDEAL POUR ÉTUDIANT
très propre, frais peint, chauffé, eau
ch. meublé 563-3560.

367 ALEXANDRE 3/1, bois fr.,
chauffé. À partir de 300\$.
3335.

201 Brooks, 4/1 bois fr., chauffé,
1/1, balcon 400\$.
228 Gillespie 2/1, 3/1 chauffés.
À partir de 255\$.
Tél. le jour au 569-9725, le soir
563-5351.

3/1, RENOVE

eau ch. fournie, semi-meublé, cui-
sinière et frigo, entrée pour lav-séch.
près du Séminaire St-Charles, stat.
dispo. Endroit tranquille: 325\$/mois.
Tél. 348-2233.

3 1/2 - 1 MIN. DU CENTRE-VILLE
Poêle, frigo inclus, service de con-
cierge, buanderie, endroit tranquille.
Tél. 563-9558

3 1/2 - 4/1
Chauffés, eau ch., s. meublé, ou-
sinière et frigo, entrée pour lav-séch.
meublé si désiré, balcon, buanderie,
très propre, 3505-3605, livres imm.
Tél. 864-9379, 563-2366

★ 3/1 TRÈS GRAND ★
Clair, propre, 2 ch., pl. climatique, St-
Louis, 3755, 1 comm. 822-0467

4/1, CHAUFFÉ,

eau ch., 2e étage, 3955 Tél. 565-2999

4/1 - 3/1
Eau ch. incluse, stat., entrée lav-
séch. 565-5969

4/1 CAMIRAND
Camirand, près des services.
Libre 563-9732

6/1, 545\$

Libre 1er sept. 175 Kennedy Sud.
565-1806

À LOUER
25 WELLINGTON NORD
8 étages, 2/1, 3/1, 4/1. Construction
nouve. À partir de 325\$, tout com-
pris. Balcon porte patio, système in-
tercom, ascenseur, entrée lav-
séch. (stat. disp. 205 suppl.) Libre
juillet, août, sept. 563-3577.

CLUB VOYAGE ESCAPADE 2000

46 King Est
1/1 tout compris: 250\$/mois poêle,
réfrig., chauffé, éclairé.
3/1 tout compris: 325\$/mois, entrée
lav. séch., poêle, réfrig., chauffé,
éclairé. 563-5344 / Pag. 348-5982

COOP. HAB. DES CANTONS DE L'EST

2/1 ch. eau ch., électr., 240\$/mois.
346-4860, 348-4196.

★ GRAND 4 1/2 ★

Près serv. imm. récent, cuisine et s.
à diner séparées, gr. balcon. Libre
572-0181, 822-9455, 565-3683,
846-4825.

RUE ALEXANDRE - beau 4/1
3605 frais peint, rien d'inclus, sans
tapis. Tél. 878-3208

61 APPARTEMENTS EST

O. PROB
687 GOUPI 1/1, neuf,
meublé moderne, tout
inclus, 566-1417.

1000 RUE LACOMBE, 3/1, 4/1, t.
inclus. MOIS GRATUIT. À partir de
380\$. Pour juillet. Buanderie,
porte-patio, installation câble et
tél. Visitez nos logements.
www.visite3d.com
concierge, 821-4903

1010 PAPINEAU
975 LACOMBE
3/1, 4/1, 5/1
Chauffés, eau ch., près de tous les
services, meubles si désiré. Frais
peints, tapis lavés. 566-7917,
573-0102 ou 564-1006.

1020 CONSEIL - GRAND 3 1/2
et 4/1 idéal pour personne retrai-
tée. Avec ascenseur. 346-3239
ou 822-5844.

1070 PAPINEAU 4/1, 1 mois
gratuit, ch. eau ch., 3655 et +,
569-4642, 571-6012.

1154 DES BLÉS
3/1, 4/1, 5/1
Chauffés, eau chaude fournie, en-
droit tranquille. Près galeries
4-Saisons, CUSE et 24-Juin. Libre
immédiatement. 566-2829.

1159-1205 PAPINEAU, 3/1, 4/1
t. inclus, MOIS GRATUIT. À
partir de 425\$. Pour juillet. En-
trée lav-séch., tranquille et sé-
curitaire. Visitez nos logements.
www.visite3d.com
concierge, 829-1273

1205-1225 J.-FLEURIS
Piscine, 3/1 et 4/1 modernes, tout
inclus. Parc école, centre
d'achats, etc. 563-2832, 573-2919

1321 PLACE QUINTAL, 3/1, 4/1
chauffé, eau ch., près des ser-
vices, imm. propre et paisible.
Tél. 566-0847.

13e AVENUE NORD
4/1, rénové, ch. eau ch., stat., bal-
con. Libre. Tél.: 562-0974 ou
563-6780

2/1 - 3/1, prix à partir de 330\$.
Vue panoramique. 564-6967.

61 APPARTEMENTS EST

1 MOIS GRATUIT
GRANDS 4 1/2 - 5 1/2
Endroit tranquille, bon prix, chauffé,
eau ch., gr. pièces, près d'un parc
et de tous les services. 562-2896.

1 1/2, 2 PCEs
715, 13e avenue Nord, près École
24-Juin. Grands, propres, meubles
chauffés, eau chaude. 2755 et
2805.

562-2727, 822-4308.

2030 PLACE THÉRÈSE-LEFEBVRE 4/1 tout inclus,
MOIS GRATUIT. À partir de
465\$. Libre imm. tranquille,
vue panoramique. Visitez nos
logements.
www.visite3d.com
concierge, 821-4903

215, 18e AVENUE
RUE SANS ISSUE, 3/1, 4/1, vue et
tranquillité, chauffés, eau chaude,
meublé si désiré. 820-5753 ou
564-1006.

215 MURRAY

3/1 près de tous les services. Endroit
tranquille. Août gratuit. 820-0580 ou
846-4826.

350, 12e AVE NORD
Studio, 250\$/mois tout compris.
Tél. 821-4148.

3x3/1 - 335\$
Tout compris, près 4-Saisons, li-
bres imm. et sept. 566-0956

3/1, 4/1
322, 12e AVE NORD
BON PRIX, chauffés, eau chaude,
près du CEGEP. Meublé si désiré,
frais peints, tapis lavés.
822-4198, 564-1006

3/1 - 350, 12e AVE NORD
325\$/mois tout compris
semi-meublé. Tél. 821-4148

3/1 - 4/1 - 5/1
Ascenseur, piscine int., chauffé, eau
chaude. Tél. 566-3880.

3/1 - 4/1 PCEs
1045 LACOMBE, coin 18e Avenue,
près du CEGEP. Meublé si désiré,
frais peints, tapis lavés.
822-2545, 820-0925.

3/1 - 350, 12e AVE NORD
325\$/mois tout compris
semi-meublé. Tél. 821-4148

3/1 - 4/1 - 5/1
Ascenseur, piscine int., chauffé, eau
chaude. Tél. 566-3880.

3/1 - 4/1 PCEs
1045 LACOMBE, coin 18e Avenue,
près du CEGEP. Meublé si désiré,
frais peints, tapis lavés.
822-2545, 820-0925.

3/1 - 4/1 - 5/1
Ascenseur, piscine int., chauffé, eau
chaude. Tél. 566-3880.

3/1 - 4/1 PCEs
1045 LACOMBE, coin 18e Avenue,
près du CEGEP. Meublé si désiré,
frais peints, tapis lavés.
822-2545, 820-0925.

3/1 - 4/1 - 5/1
Ascenseur, piscine int., chauffé, eau
chaude. Tél. 566-3880.

3/1 - 4/1 PCEs
1045 LACOMBE, coin 18e Avenue,
près du CEGEP. Meublé si désiré,
frais peints, tapis lavés.
822-2545, 820-0925.

3/1 - 4/1 - 5/1
Ascenseur, piscine int., chauffé, eau
chaude. Tél. 566-3880.

3/1 - 4/1 PCEs
1045 LACOMBE, coin 18e Avenue,
près du CEGEP. Meublé si désiré,
frais peints, tapis lavés.
822-2545, 820-0925.

3/1 - 4/1 - 5/1
Ascenseur, piscine int., chauffé, eau
chaude. Tél. 566-3880.

3/1 - 4/1 PCEs
1045 LACOMBE, coin 18e Avenue,
près du CEGEP. Meublé si désiré,
frais peints, tapis lavés.
822-2545, 820-0925.

3/1 - 4/1 - 5/1
Ascenseur, piscine int., chauffé, eau
chaude. Tél. 566-3880.

3/1 - 4/1 PCEs
1045 LACOMBE, coin 18e Avenue,
près du CEGEP. Meublé si désiré,
frais peints, tapis lavés.
822-2545, 820-0925.

3/1 - 4/1 - 5/1
Ascenseur, piscine int., chauffé, eau
chaude. Tél. 566-3880.

3/1 - 4/1 PCEs
1045 LACOMBE, coin 18e Avenue,
près du CEGEP. Meublé si désiré,
frais peints, tapis lavés.
822-2545, 820-0925.

3/1 - 4/1 - 5/1
Ascenseur, piscine int., chauffé, eau
chaude. Tél. 566-3880.

3/1 - 4/1 PCEs
1045 LACOMBE, coin 18e Avenue,
près du CEGEP. Meublé si désiré,
frais peints, tapis lavés.
822-2545, 820-0925.

3/1 - 4/1 - 5/1
Ascenseur, piscine int., chauffé, eau
chaude. Tél. 566-3880.

3/1 - 4/1 PCEs
1045 LACOMBE, coin 18e Avenue,
près du CEGEP. Meublé si désiré,
frais peints, tapis lavés.
822-2545, 820-0925.

3/1 - 4/1 - 5/1
Ascenseur, piscine int., chauffé, eau
chaude. Tél. 566-3880.

3/1 - 4/1 PCEs
1045 LACOMBE, coin 18e Avenue,
près du CEGEP. Meublé si désiré,
frais peints, tapis lavés.
822-2545, 820-0925.

3/1 - 4/1 - 5/1
Ascenseur, piscine int., chauffé, eau
chaude. Tél. 566-3880.

3/1 - 4/1 PCEs
1045 LACOMBE, coin 18e Avenue,
près du CEGEP. Meublé si désiré,
frais peints, tapis lavés.
822-2545, 820-0925.

3/1 - 4/1 - 5/1
Ascenseur, piscine int., chauffé, eau
chaude. Tél. 566-3880.

3/1 - 4/1 PCEs
1045 LACOMBE, coin 18e Avenue,
près du CEGEP. Meublé si désiré,
frais peints, tapis lavés.
822-2545, 820-0925.

3/1 - 4/1 - 5/1
Ascenseur, piscine int., chauffé, eau
chaude. Tél. 566-3880.

3/1 - 4/1 PCEs
1045 LACOMBE, coin 18e Avenue,
près du CEGEP. Meublé si désiré,
frais peints, tapis lavés.
822-2545, 820-0925.

3/1 - 4/1 - 5/1
Ascenseur, piscine int., chauffé, eau
chaude. Tél. 566-3880.

3/1 - 4/1 PCEs
1045 LACOMBE, coin 18e Avenue,
près du CEGEP. Meublé si désiré,
frais peints, tapis lavés.
822-2545, 820-0925.

3/1 - 4/1 - 5/1
Ascenseur, piscine int., chauffé, eau
chaude. Tél. 566-3880.

3/1 - 4/1 PCEs
1045 LACOMBE, coin 18e Avenue,
près du CEGEP. Meublé si désiré,
frais peints, tapis lavés.
822-2545, 820-0925.

3/1 - 4/1 - 5/1
Ascenseur, piscine int., chauffé, eau
chaude. Tél. 566-3880.

3/1 - 4/1 PCEs
1045 LACOMBE, coin 18e Avenue,
près du CEGEP. Meublé si désiré,
frais peints, tapis lavés.
822-2545, 820-0925.

3/1 - 4/1 - 5/1
Ascenseur, piscine int., chauffé, eau
chaude. Tél. 566-3880.

3/1 - 4/1 PCEs
1045 LACOMBE, coin 18e Avenue,
près du CEGEP. Meublé si désiré,
frais peints, tapis lavés.
822-2545, 820-0925.

3/1 - 4/1 - 5/1
Ascenseur, piscine int., chauffé, eau
chaude. Tél. 566-3880.

3/1 - 4/1 PCEs
1045 LACOMBE, coin 18e Avenue,
près du CEGEP. Meublé si désiré,
frais peints, tapis lavés.
822-2545, 820-0925.

3/1 - 4/1 - 5/1
Ascenseur, piscine int., chauffé, eau
chaude. Tél. 566-3880.

3/1 - 4/1 PCEs
1045 LACOMBE, coin 18e Avenue,
près du CEGEP. Meublé si désiré,
frais peints, tapis lavés.
822-2545, 820-0925.

3/1 - 4/1 - 5/1
Ascenseur, piscine int., chauffé, eau
chaude. Tél. 566-3880.

3/1 - 4/1 PCEs



ÉVITEZ LA COHUE DU JEUDI ET VENDREDI

AUX PETITES ANNONCES

LaTribune

**APPELEZ-TOI
EN SEMAINE**
564-0999

72 CONDOMINIUMS À LOUER

LOFT CONDO à sous-louer, 11 grandes fenêtres, 9 pi x 4 pi, plan-fonds 14 pi, 2 chambres fermées + mezzanine, piscine, Place Paton, 850\$ par mois, Daniel: 829-0750.

74 LOCAUX À LOUER

2 PIÈCES À LOUER dans un commerce idéal pour esthéticien, électrolyse ou consultation. Demandez Jacinthe: 562-8165.

306 KING OUEST

Facade refaite, 700 p.c.a.: petit commerce ou bureau air clim.: 300\$/mois. 562-2980

LOCAL INDUSTRIEL À LOUER

à Sherbrooke, entre 2000 et 4500 pieds carrés. 564-2171.

77 CHAMBRES À LOUER

4% À PARTAGER
Tout indus. stat.: 200\$/mois. 1589 Belvédère Sud. 565-9750 ou 569-1753

BOUL. UNIVERSITÉ

562-7967, laissez message.

CENTRE

Meublé, cuisinière dans la chambre 569-8604, 569-2058

CENTRE VILLE

Près du Centre St-Michel et séminaire, chambre préférence homme, avec réfrigérateur, endroit tranquille, service autobus. 562-7352

CHAMBRE À LOUER MEUBLÉE

éclairée, tout confort, près de tous les services. 574-1184

PRÈS CEGEP

505/mois. Du 19 août au 25 mai. 546-6440

79 CHALET À LOUER

CAMP DE CHASSE À LOUER
zone 4, Club des deux cornes, Ch. Moreau, Barnston. 849-4639

CHALET À LOUER

au lac Aylmer. 820-8181

LAC MAGOG

petit chalet 3 pces, à louer de août 2000 à mai 2001. 418-888-4736 ou 819-842-2432

80 ENTREPÔTS GARAGES À LOUER

★ ENTREPOSAGE ★
FLEURIMONT, GRANDEUR 5x5 allant jusqu'à 100x3. Accès libre 24 heures. Tél.: 563-9732

LOCAL COMMERCIAL

3 p. de service, plus bureau, endroit idéal pour vente auto avec gr. terr. au 1997 rue 220, St-E. d'Orford (entrée du village), libre imm. Tél.: 346-7145.

MINI-ENTRÉPÔTS

10x10, chauffe, électr., disjuncteur, caté, accès 24h. 6892 Fontaine, Rock Forest. 864-9777

82 BUREAUX À LOUER

BUREAUX ET LOCAUX
À LOUER 500 à 5000 pi car
GESTION GASTON LAVOIE
566-8220

PRIX TRÈS intéressants

À louer près centre-ville, différentes grandeurs. Stat. 864-4832, 564-7941

83 DEMANDE À LOUER

COUPLE RETRAITÉ
Quart. Ouest. 5 pces, bas duplex + cave ou garage, bois f., ch. si poss. sept ou oct. 864-1134.

102 TRACTEURS

RÉPARATION
de 0 à 24 forces de toutes marques, 22 ans d'expérience. 566-7386

TRACTEUR DE PELOUSE

avec sac, marque Yard Man, 11 f., exc. état. 820-4233.

105 MOTOS SCOOTERS

ATTENTION VRAI AUBAINE!
pipe originale de Virago pour les années 84 à 95. Valeur 800\$, demande: 250\$. Tél.: 823-2016, pag.: 820-7957.

HARLEY DAVIDSON

SPORTER 1200 1995 "full chrome", 12.000\$. Pascal: 573-7719, 846-0583.

INTRUDER 1400

1993, 34 500 km, avec 900\$ d'équipement. 5250\$. 845-4242.

★ SUZUKI DR200, 1990

17 000 km, très propre, 1550\$. Jour: 819-583-1844, soir: 563-4261.

SUZUKI GS 750 ES

1983, pièces et peinture neuves 1500\$ nég. 846-1016.

106 TOUT-TERRAINS

FOUR TRAX 4 X 4 1987, 2500\$. Page: 822-7191, 562-0767.

HONDA 1986, SX 200,

prix négociable. Tél.: 875-3591.

107 REMORQUES

PETITE REMORQUE POUR AUTO base en métal, 5 1/2" (large) x 8" (long), roues 8 po., panneau de côté 13 pouces, 250\$. Tél.: 879-7276.

108 CAMIONS FOURGONNETTES

4 X 4
★ JEEP CHEROKEE SPORT, 1999 +
nord, 33 000 milles, aut., tout équipé, 6 cyl., 4.0 L.: 18 500\$. 842-4219, cell.: 572-0416.

BRONCO 1990,

pour pièces. Tél.: 846-3505.

CAMION F-350 XL DIESEL

4 x 4, 1999, cabine simple, 70 000 km. Tél.: 875-5148.

★ FORD 1987, F-150, *

90 000 km, DÉCES 3 000\$. 878-3772

FORD E 350 1994, Cub 16 pi

diesel, 118 000 km, exc. cond. moteur neuf, pneus bons 80%, boîte 18 pi, inspection avril 00, aubaine 12 500\$. INTER 1981, moteur 345, boîte 16 pi, propre, inspection juil. 00, aubaine 4500\$. Pag.: 573-6502, 868-1207, cell.: 580-1222.

★ PLYMOUTH GRAND VOYAGEUR SE *

1993, bonne cond., 153 000 km, 8 000\$ nég. Après 16h: 532-3374.

109 PIÈCES D'AUTOS ET CAMIONS

★ 4 MASS VULKS GOLF *
sur pneus Low Profil. 572-7831

NISSAN PULSAR NX

1987 pour pièces. 150\$. 832-2041

110 AUTOS À VENDRE

1990 à 1999 - ACHETONS AUTOS, CAMIONS, VAN, 4X4
Payons les meilleurs prix et payons comptant. OUIMETE AUTOMOBILES, 5475 boul. Bourque, R. Forest. 864-6811

110 AUTOS À VENDRE

ACHETONS AUTOS, CAMIONS
Vendons pièces usagées. Pièces d'autos Fleumont - 564-5020.

ACHETONS TOUTS GENRES D'AUTOS ET CAMIONS

Vendons pièces usagées. Int.: 569-0733

★ ACURA EL 1999, *

4 p., man., 5 vit., allègre et mag., couleur champagne, 20 000 km. 572-7831

CHEVROLET CAVALIER 1999

Z4, légèrement accidentée, pièces disponibles. 418-335-2502.

DODGE STEALTH RT '93

V6, doch 24 valves, 1 équipée, 5 vit., jake box laser, 3 antivol, démar. dist., 8 mags, 80 000 km, jamais sortie d'hiver. 879-5358.

DODGE STRATUS 1997

24 L, très propre, mécan. A-1, t. équipée, antidémarrage + démarreur à distance: 10 400\$. 842-4219, cell.: 572-0416.

DUNE BUGGY 1974

Restauré à neuf en 2000. Prix demandé: 8500\$. 819-875-5566, cell.: 819-822-9072

FORD MUSTANG 1993

5.0 L, décapotable, rouge automatique, très propre. 11 900\$ négociable. 868-6993, 348-8244.

HONDA ACCORD EXI

1988, man., 5 vit., 143 000 km, t. équipée, en exc. cond. 3750\$ nég. 563-2218, 571-4487.

HONDA ACCORD LX '89

4 p., 5 vit., 167 000 km, blanche, mét. et car. en parfaite état. 2950\$. 820-8130.

HONDA CIVIC DX, 1997

50 000 km, gar. 160 000 km. Antidém. Pneus d'hiver neufs. 569-0293

HONDA CIVIC 97 EX, aut., air

clim., CD, groupe élect., + 4 pneus d'hiver. Vert forêt, vitres teintées, 63 000 km. Cond. A-1. 14 500\$ nég. 620-4294.

110 AUTOS À VENDRE

HONDA CIVIC CX '96
71 000 km, 2 p., hatch back, am/fm/cassettes, antivol, aut.: 8200\$. 563-9709, entre 17 h et 21 h.

HONDA CIVIC DX 1993,

hatch back, 122 000 km, radio AM-FM cassette, très bonne cond. 572-7831

JAGUAR 1986

4 p., man., 4 portes, TRES PROPRE, RECONDITIONNÉE À NEUF, 4 pneus neufs Michelin, roues de broches. A vol! Car! 819-884-5913.

JEEP TJ WRANGLER 1997

45 000 km, 4 cyl., 5 vit., très bonne condition, prix nég. 562-4922, 820-8582 rép.

MAZDA 323 1995

Rouge, 102 000 km, 5800\$. Tél.: 572-9015 cell.

MAZDA PROTÉGÉ SE 1998

90 000 km grande route, coul. or, man., 5 vit., a/c, radio am/fm/cd, exc. cond.: 10 500\$. 843-5134.

MAZDA PROTÉGÉ '94

88 000 km, man., A-1: 7000\$ nég. MPV '96, 108 000 km, A-1: 15 500\$ nég. 450-532-5344.

Vous avez besoin d'un véhicule pour

6-9-12-15 mois?

Appellez-nous: Stéphane Morin

ou Réjean Dupont

Beaucage

823-4343

110-26692

110 AUTOS À VENDRE

MERCEURY SABLE 1992
V-6 3.7, frein av. neuf, t. équip., exc. cond.: 3 200\$. 819-845-2912, cell.: 819-437-1911

OLDS CUTLASS SUPREME 92

3.1, 4 p., bien équipée, super propre, 4500\$. 564-4665 ou 563-4924.

PLYMOUTH COLT GL 1994,

avec allègre arr., man., 153 000 km, très propre, 4650\$. 875-5720 apr. 17 h

PONTIAC 6000 1986

4 cyl., 4 p., aut., 5500\$. PONTIAC GRAND AM 1986, 2 p., aut., 5500\$. 846-6519, 573-4738

PONTIAC FIREFLY 1988,

man., 2 p., très propre. 563-4616, 346-3362.

Pour vendre, acheter ou

échanger votre véhicule, LES PETITES ANNONCES

564-0999

SATURN SL-2 1996

excellente condition. Tél.: 562-2463.

SATURN SL1 1995

aut., 4 p., prune pâle, 150 000 km, bonne condition, prix demandé: 4300\$. 348-8452.

TOYOTA CAMRY 2000

XLE, V-6, 14 200 km, cuir, toute équipée. 843-1040

TOYOTA CAMRY CE 1997,

102 000 km, gr. élect. a/c, 15 250\$. Tél.: 847-1063

★ TOYOTA COROLLA 1990 *

173 000 km, gr. élect. a/c, 3 200\$. 839-4888

★ TOYOTA TERCEL 1992 *

2 p., rouge, man., très propre. 179 000 km, 3 600\$. 566-6551



110 AUTOS À VENDRE

VAN PLYMOUTH VOYAGER
1991, bien équipée, 160 000 km, 2200\$. Tél.: 819-344-2039.

VOLKS, CABRIOLET 1988

Tout et peinture 1999, système d'alarme, radio am-fm 10 CD, mec. A-1. 6 000\$. 564-2066 ou 823-6767

VOLKS JETTA GL 1985

140 000 km, bonne cond., propre, freins avant et silencieux neufs, cd. 1600\$ nég. 566-4594.

111 VÉHICULES 5000\$ ET MOINS

A-1
Vous cherchez une auto de 5000\$ et moins? Nous en avons à très bons prix et inspectées. Contactez-nous. Autogarde Sherbrooke, 3265 King Ouest. 564-1476

111 VÉHICULES 5000\$ ET MOINS

FIREFLY 91
man., 5 vit., 2 p., 175 000 km, radio cass., plusieurs pces neuves. Dém. à dist. 2000\$ ferme. 846-9271.

FORD ESCORT LX FAM. 93

man., 5 vit., 150 000 km, 4 cyl., carr. en bon état. 3800\$ 845-3426.

GRAND AM 1994,

très bonne cond., 4995\$. 562-5861, pag.: 573-8219

★ HONDA CIVIC 1987 *

man., 5 vit., carrosserie très propre, embrayage neuf, pneus neufs, batterie neuve, méc. A-1, ext. blanc int. rouge, radio Blue Point 1750\$ nég. 847-4655 ou 572-1966 cell.

HONDA CIVIC 89

très bonne mec., carrosserie besoin réparations. 1550\$. 569-0569.

PLYMOUTH SUNDANCE 1989

aut., blanche, 4 p., 189 000 km, 1000\$ nég. Tél.: 562-0013

★ PONTIAC SUNBIRD 1990 *

2 p., 128 000 km, méc. A-1, 2 200\$ nég. 829-8767

112 VÉHICULES À LOUER

AUBAINE
LOCATION D'AUTOS BEAUDOIN
Autos usagées récentes, à bas prix. Tél.: 845-4530, 821-6296.

113 VÉHICULES MOTORISÉS

MOTORISÉES CLASSE B
Dodge 318 allongée, 1983. A voir. Chambre fermée. 846-2063.

116 BATEAUX YACHTS

★ BATEAU FIBRE DE VERRE ★
14 pi, double fond, moteur 10 hp + remorque. Très bon état. 1800\$. 879-6167 après 18h

CANOT 16 PI

fib. de verre, ex. cellente condition, 450\$. 819-562-7110.

GLASTON 1994 21 PI

Mer. Cruiser 350. Après 18h: 572-8552

MINI GONDOLE,

alum., pl. 8x5 pi, avec ou sans mot. Mercury 7.5. GONDOLÉ pl. 8x16 pi, alum., mot. 20 h.p., Mercury, avec toit, avec ou sans remorque. 6892 Fontaine R. Forest. 864-9777.

RÉPARATION

moteurs hors bord de toutes marques, 22 ans d'expérience. 566-7386

**Suite
des petites
annonces
à la page
C-6**

ÉPHÉMÉRIDES

(PC) - Éphémérides du jeudi 10 août 2000.

1999 — En Bosnie, découverte des corps de 250 victimes du massacre de Srebrenica, en juillet 1995, commis par des Serbes.

1994 — L'auteur féministe bangladaise Taslima Nasrin, condamnée à mort par des islamistes, se réfugie en Suède. — A Munich, saisie de 500 gr de plutonium de contreband

FUTURE SHOP

Vous aimerez ce que votre Future vous réserve™

Bien équipés pour la rentrée

Tous les ensembles* d'ordinateurs sont en **SOLDE!**

(*Processeur, moniteur et imprimante)



Processeur Intel^{MD} Celeron^{MC} à 600 MHz 4170720/4170950

invent 6730

CD-ROM 48x

MODEM V.90 56K

MÉMOIRE VIVE 64 Mo

DISQUE DUR 10,2 Go

MONITEUR DE 15 PO ET IMPRIMANTE HP DESKJET^{MC} 612C INCLUS



CHUTE DE PRIX DE 60⁰⁰

1149⁹⁷

L'ENSEMBLE COMPLET

AVANT REMISE 1499⁹⁷
REMISE POSTALE DE HP 290⁰⁰
CHUTE DE PRIX DE 60⁰⁰

Remise postale de HP de 2005 US = 2905 CA environ.

ORDINATEUR SEULEMENT À 879,99\$ après remise 70\$ (50\$ US) en remise postale

HP DESKJET 612c 4170812 4170



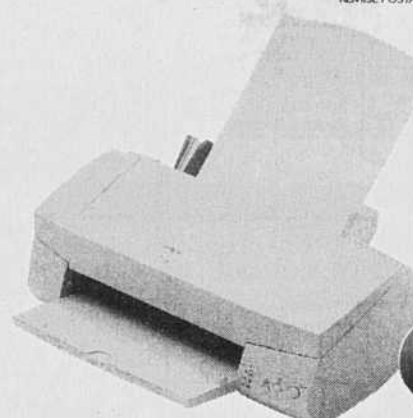
UMAX

Astra 2100U

- Balayage d'une seule touche par bouton-poussoir
- Résolution optique de 600 x 1200 ppp
- Lecture optique de 36 bits en couleur
- Adaptateur pour acétate en option 20549210 UMAX 2100U

89⁹⁹

AVANT REMISE 119⁹⁹
REMISE POSTALE 30⁰⁰
REMISE POSTALE DE 20\$ US = 30\$ CA ENVIRON.



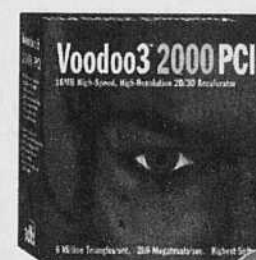
EPSON

Imprimante à jets d'encre Stylus 740

- Résolution de 1440 x 720 ppp
- Impression à 6 ppm en noir et 5 ppm en couleur
- Compatibilité avec Windows, Macintosh et USB
- Petites gouttelettes d'encre (6 picolitres) 017082 740

ÉPARGNEZ 75⁰⁰

149⁹⁹



3dfx

Carte vidéo Voodoo3 2000 version PCI

- Accélérateur graphique 2D/3D à 128 bits
- Mémoire SDRAM de 16 Mo 14048202 2000PCI

99⁹⁹

AVANT REMISE 144⁹⁹
REMISE POSTALE 45⁰⁰
REMISE POSTALE DE 30\$ US = 45\$ CA ENVIRON.



Western Digital

Disque dur Ultra ATA/66 de 10,2 Go

- Capacité de données de 10,2 Go
- Vitesse de 5400 rotations par minute
- Garantie de 1 an 10548103 WD102AA01

ÉPARGNEZ 20⁰⁰

139⁹⁹

SHARP

Magnétoscope Hi-Fi à 4 têtes

- Système numérique de recherche de programmation (DPPS), vitesse de rembobinage de 180x
- Lecture Quasi S-VHS
- Réglage automatique de l'horloge et des canaux
- Rembobinage d'une minute sur écoute 42802810 VCH810



159⁹⁹

KENWOOD

DOLBY DIGITAL

Récepteur Dolby numérique de 400 watts

- 80 watts x 5 RMS
- 3 entrées numériques
- Télécommande sans fil 52428405 VR-405



299⁹⁹

AUCUN INTÉRÊT JUSQU'EN 2002

sur tous les téléviseurs et les composantes audio pour le foyer de plus de 299⁹⁹

avec votre carte Future Shop!

*Sur approbation du bureau de crédit. Toutes les taxes applicables doivent être payées lors de l'achat. L'intérêt calculé tous les mois versé à condition que : (1) les mensualités minimales soient versées et (2) le solde soit payé en entier à la fin de la période couvrant l'offre sans intérêt. Plus de détails ci-dessous.

SONY

Téléviseur stéréo de 27 po

- Tube-écran Trinitron
- Filtre en peigne numérique
- Son ambiophonique matriciel
- Entrée S-véo 04301742 27542

27^{PO}

STEREO

Buzz Lightyear disponible sur DVD.

01654969 FET1600W

699⁹⁹



TPS INCLUSE* sur une vaste sélection d'électroménagers Whirlpool, Frigidaire et Maytag!

*Les prix seront réduits de 7 %, somme équivalente à la TPS

GRATUIT

SUR ACHAT

ENSEMBLE D'INSTALLATION

SOUS L'ARMOIRE!

VALEUR DE 20 \$

#1123710



LG

Four micro-ondes compact

- Capacité de 0,7 pi. cu et puissance de 700 watts
- 10 niveaux de puissance
- Décongélation et réchauffage automatiques #1118074 MS74E

Une offre par client, aucun détailant, ne peut être jumelée à une autre promotion, ne s'applique pas aux achats antérieurs. Voir détails en magasin.

119⁹⁹

SOLDE

Whirlpool

IMAGINEZ...

Cuisinière facile à nettoyer

- Profondeur correspondant au comptoir pour un aspect encastré
- Porte de four d'un blanc cristallin
- Surface basculante
- Console en verre facile à nettoyer 0015285 WGE3230



599⁹⁹

FRIGIDAIRE

Réfrigérateur d'une incroyable valeur

- Tablettes réglables en verre
- Tiroirs-fraîcheur transparents
- Rangement pour récipient d'un gallon dans la contre-porte 01654969 FET1600W



749⁹⁹

Prix et produits en vigueur du 9 au 15 août 2000.

FUTURE SHOP

Vous aimerez ce que votre Future vous réserve™

SHERBROOKE
3280, boul. de Portland
(819) 822-3488

